ԱԴՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ՓԱՐԱ

ԹԷՐՃԻՒՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Գէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 ճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ . . . 2 »

ԽԻԹԱՊ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումումը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրէ . . . 8 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միգտարը իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր ։

Մէքթուպ նաշիրիւա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր ։

ԿԻՒՆՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն․
5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սիթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր ։— Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիմէճեանա միւրաճաաթ օլունաճագտըր կիպի, քեաֆֆէի մէքեաթիպին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մըսըր մէսէլէի մալիյէսի հագգընտա Ֆրանսա թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆաթըն միւթէգապիլէնին Ինկիլթէրրա թարաֆընտան պազը թաատիլաթըլա գապուլ օլունտուղունը վէ թէքլիֆաթ վէ թաատիլաթը մէզքիւրէնին նէտէն իպարէթ օլտուղունը տիւնքի նիւսխէմիզտէ մուֆասսալէն եազմըշ իտիք ։

Տիւն Լօնտրատան ալընան խապէրլէր՝ մէզքիւր մալիւմաթըմըզը թէէքքիտ ու թէէյիտ իթմէքտէ վէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ պիր իթթիլաֆ հուսուլի մատտէսինի օլմուշ պիթմիշ պիր իշ ատտ իթմէքտէ տիրլէր ։

Միւշարէլէյհիմա տէվլէթլէր պէյնինտէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրրա թարաֆընտան թալէպ օլընան թաատիլաթ ճիհաթի միւշքիլաթ չըգարաճագ րատտէտէ օլմատըղընտան, Ինկիլթէրրա գապինէթօսը Ֆրանսանըն հէման քեաֆֆէի թէքլիֆաթընը գապուլ իտէճէք տիր ։

* *

Գահիրէտէ նէշր օլունան Էլ-Ահրամ կազէթասընըն գավլինճէ, Էլ-Մէհտի Լօնտրատա պուլունան Պըլիւմ պաշըն՝ Մըսըր բէհիր նումէյզարը Նուպար բաշա հազրէթլէրինէ պիր թէլկրաֆ չէքիւպ իտէրէք, քէնտիսինին Մըսըրա կիթմէսինի յօլտա կըրանվիլէ թէքլիֆ իթթիքտէ, յօլտը միւշարէլէյհտէն պու այ զարֆընտա Մըսըր մէսէլէսինին թէսվիյէսինէ իւմիտվար օլտուղը ճէվապընը ալտըղընը պիլտիրմիշ տիր ։

* *

Մըսըր բօսթալարը՝ Սուտանտա եէնիտէն իշլէմէյէ պաշլամըշլար տըր ։

Իսքէնտէրիյէտէն ալընան կազէթալարտա օգունտուղընա կէօրէ, բօսթալար՝ Սուտանտա Գօրտի նամ մահալէ գատար, 3 քիլօկրամտան աղըր օլմամագ իւզրէ բօսթա բաքէթլէրի գապուլ իթմէքտէ իմիշլէր ։

* *

Գահիրէտէն ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, ալայ. յունվարըն 23 իւնճի կիւնիւ պիր միւֆրէզէ Ինկիլիզ ասաքիրի Սիւվէյիշէ միւթէվէճճիհէն Գահիրէտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր ։ Ասաքիրը մէզքուրէ՝ Հէմտէ նամ նագլիյէ վափօրը իլէ Սուվաքինէ նագլ օլունաճագ իմիշ ։

—

Էվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ վիրուտ իտէն խուսուսի խապէրլէրէ կէօրէ, Ասապ քէօրֆէզինէ սէվգ օլունան իթալիա ասաքիրի իլէ թօփ վէ միւհիմմաթ վէ սաիրէյի համիլ օլան Բրինտիզի Ամէրիկօ նամ իթալիա վափուրը՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Սիւվէյիշ գանալընտան Բօրթ Սայիտ գուրպինտէ գարայա օթուրմուշ, վէ գուրթարըլմասը իչիւն տէրհալ իմտատ սէվգ օլունմըշ իսէ տէ, մէզքիւր վափօր չըգարըլամայաճագ բիր հալտէ իմիշ ։ Սէվգիյաթը մէզքիւրէ գօմանտանը գօնթր ամիրալ Բէթօլլի տախի իչտէ վափօրտա պուլունմագտա իմիշ ։

Բէզալիք սաքէր վէ միւհիմմաթը համիլ օլան տիկէր 5 գըթա իթալիա գըրվազըլարը հէնուզ Բօրթ Սայիտէ մուվասալէթ իթմէմիշլէր տիր ։

—

Ամէրիգալը ժէնէրալ Պէրտան՝ Ֆէրիգլիք րիւթպէսիյլէ Օսմանլը խըտմէթինէ ասքէրիյէսինէ տախըլ իտէրէք, պէրրիյէ վէ պահրիյէ ֆապրիգալարընը միւֆէթթիշ վէ նիշան թալիմլէրինէ միտիր նասպ օլունմըշ տըր ։

Միւշարէլէյհ ժէնէրալ սէնէվի էլլի պին ֆրանգ մաաշ ալըր իտէճէք տիր ։

—

Մալիւմ տիր քի, Խարիճիյէ նէզարէթինին հուգուգ միւշավիրլինի հէյէթի՝ պիրի Էվրօպա մուգավէլէթը նիւմունէսինտէ վէ տիկէրի Պապը Ալի իլէ տուվէլի էճնէպիյէ արասընտա իմզալանան ահիտ բրօթօգօլլար ուսուլինտէ օլարագ իքի գըթա թիճարէթ ահտնամէսի լայիհալարը հազըրլամըշ օլուպ, Բուսումաթ Էմինի Էտիպ էֆէնտի հազրէթլէրի տախի քէնտի թարաֆընտան էսասը մուխթէլիֆէ իւզէրինէ պիր ահտնամէ լայիհասը թանզիմ իթմիշ իսէ տէ, Պապը Ալի՝ հուգուգ միւշավիրլէրինին իքինճի լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր ։

—

Բիմալէթ օլտուղընա կէօրէ, Նաֆիա նէզարէթի միւշավիրի Սէպաստ էֆէնտի՝ իլթիմաս չըրմէնտօֆէրլէրինին ինշաաթընա տաիր Պանգը Օսմանի սէրմայէտարանը իլէ Պապը Ալի արասընտա գարարլաշտըրըլմըշ իմզա իտիլէն մուգավէլէ լայիհասընը պիր քէրրէ կէօզտէն կէչիրմէկէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն մէմուր պույուրուլմուշ օլմաղլա, միւշավիրը մուամիլէհ՝ բազար էրթէսի կիւնիւնտէն պէրու պու թէտգիգաթլա իշթիղալ իթմէքտէ իմիշ ։

Պապը Ալի՝ մէմալիքը շահանէյէտէ մուգիմ սուֆէրա վէ մէմուրինը Օսմանիյէյէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալ իտէրէք, Էվրօպանըն մէմալիքի միւսթէմլիքէսինտէ սուֆէրա վէ մէմուրինը սիյասիյէի էճնէպիյէնին նայիլ պույուրտուգլարը կէօմրիւք վէ մէքեալիֆէ սաիրէ մուաֆիյէթինէ տաիր պիլճիւմլէ Նիզամաթ վէ էվամիրէ սուրէթլէրինի պու թարաֆա կէօնտէրմէլէրինի էմր իթմիշ տիր ։

Պու մատտէ հագգընտա խասսասի պիր Նիզամնամէ գալէմէ ալընաճագ տըր ։

—

Պապը Ալի իլէ Րումանիա արասընտա պիր գօնսօլօս մուգավէլէնամէսի ագտ օլունմագ իւզրէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն սուրէթը մաթլուպէտէ տէվամ իթմէքտէ օլտուղը մէսմու տըր ։

—

Տայլի Նիւզ կազէթասը՝ Մըսըր մէսէլէսինտէն պահս իթտիկի սըրատա, թարաֆէյնտէն պազը իտտիաալարտա վազ կէչիլտիկի հալտէ մէսէլէի մէզքիւրէնին պիր իթիլաֆը էֆքեար հասըլ օլաբիլիր օլտուղընը պէյանտէն սօնրա, շու ֆըգրայը տախի իլավէ իթմիշ տիր. «Միւշքիլաթը մալիյէ միւնտէֆի օլուպ իչղալը ասքէրի տէ խիթամ պուլտուգտա էկէր Մըսըր՝ Էվրօպանըն թահթը քէֆալէթինտէ հալը պիթարաֆիյէ վազ օլունուր իսէ, մէսէլէի Մըսըրիյէ՝ գաթիյէն հալլ ու թէսվիյէ օլունմուշ օլուր ։»

—

Թէէմմիւնէն պէյան օլընտուղընա կէօրէ, Էվրօբա մէվրուտաթընըն 24 սաաթլըգ թէրասսուտ գարանթինասը պու հաֆթա իլղա օլունաճագ տըր ։

—

Սէլանիքտէն ալընան պիր մէքթուպա կէօրէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի օլուպ Մաքէտօնիատա կէօյա իւլամալըն Պուլկարլարա գույտ ու գայտ իտիլմէքտէ օլտուղընտան տահի Մ. Լավլէյլ թարաֆընտան վուգու պուլան նէշրիյաթըն սըհհէթինի թահգիգ իթմէք իւզրէ կէչէնտէ Սէլանիք վէ Մանասթըրա կիթմիշ օլան Մ. Թրօթթըր կէչէն հաֆթա չարշէնպէհ կիւնի Քէրլէբէտէն Սէլանիքէ ավտէթ էյլէմիշ տիր ։

Մէքթուպը մէզքիւրըն գավլինճէ, մուամիլէյհ բէրա էյլէտիկի թէտգիգաթ հագգընտա պիր րաբօրթ թանզիմ իչիւն պիր քաչ կիւն Սէլանիքտէ գալտըգտան սօնրա Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէք իմիշ քի, պու հալտէ պու կիւն եարըն չէհրիմիզէ մուվասալէթի միւհթէմէլ տիր ։

Մ. Լավլէյլին նէշրիյաթը՝ Սէլանիք վէ Մանասթըր վիլայէթլէրինին մուխթէլիֆ մահալլէրինտէ մուգիմ Րում ճէմաաթը թարաֆընտան րէտտ ու ճէրհ օլունտուղը կիպի, պու քէրրէ Սէլանիք վիլայէթինտէ Գարաֆէրիյէ գազասը Րում էհալիսի տախի [illegible] 200 իմզալը պիր բէթռիյէ իրսալ իտէրէք, նէշրիյաթը մէզքիւրէնին սըրֆ արաճիֆ օլտուղընը պէյան իթմիշլէր տիր ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Սիվաս վիլայէթինտէ նէ գատար իօլ եափըլտըղընը թահգիգ գըլնընտա պույուրարըն պիր խարիթասընըն թանզիմինի էմր ու ֆէրման պույուրմուշ օլմաղլա, Սիվաս վալիսի բաշա հազրէթլէրի՝ իշպու խարիթայը սուրէթը մունթազամէտէ թանզիմ իթթիրիպ, խաքիբայի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ էյլէմիշ տիր ։

—Եէնի պիր մաթպաա նիզամնամէսի թանզիմինէ մէմուր օլան գօմիսյօն՝ պունտան ագտէմ լայիհասընը Շուրայի Տէվլէթէ թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, լայիհայի մէզքիւրէ՝ Շուրայի Տէվլէթտէ ճիւզի պիր չօգ թաատիլ օլընտուգտան սօնրա, թաատիգի ալիյէտա անգարիպ խաքիբայի Շահանէյէ արզ օլունաճագ տըր ։

Իշպու եէնի նիզամնամէնին բէք միւնթէզամ օլտուղը մէրվի տիր ։

—Սէլանիքտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Վօտինա գազասընըն հիւքիւմէթ գօնաղը կէչէն բէնճշէնպէհ կիւնիւ գամիլէն միւհթէրէգ օլմուշ, վէ եալընըզ սանտըգտա պուլունան նագտ իլէ պազը էվրագ լազըմէ վէ տէֆթէրլէր գուրթարըլապիլմիշ տիր ։

Իրթէսի ճումաա կիւնիւ իսէ կէճէսի տախի ղայէթ շիտտէթլի պիր բօրեազ րիւզկեարը էսէրէք, պիր չօգ տուվարլար եըգըլմըշ տըր ։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ միւշէրրէֆը խարապ օլան ճամիլէրին էվգաֆ նէզարէթինճէ թամիր իտիլմէսինի էմր ու ֆէրման պույուրմուշլար տըր ։

—Շէհրիմիզին մաարուֆ էճզաճըլարընտան Մ. Ս. . . . նամ զաթ՝ էվվէլքի կէճէ սաաթ 6 պուչուգ րատտէլէրինտէ պէրապէրինտէ գէվճէսի պուլունտուղը հալտէ, Պէյօղլունտա Ալթընճը Տաիրէ եանընտաքի սօգագտան էվինէ միւրուրինտէ, ասքէր գըլըգլըթինտէ իքի խըրսըզ՝ էլլէրինտէ րէվօլվէր օլտուղը հալտէ մուամիլէյհին հիւճում իտէրէք, 15 լիրա գըյմէթինտէ պիր գրօնօմէթր սաաթը իլէ ագչէ չըգտանըսը գափըպ ֆիրար իթմիշլէր տիր ։

Մուամիլէյհին գէվճէսի տախի պազը միւճէվհէրաթ թագընմըշ իսէ տէ, խըրսըզլարըն եանարիհիւճումինտէ մէրգումէ գատըն՝ գօրգուսընտան պիր գարու չայիլմիշ վէ իչէրիյէ կիրմիշ օլտուղընտան, խըրսըզլար՝ մէզքիւր միւճէվհէրլէրի էլէ կէչիրէմէմիշլէր տիր ։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Հալէպտէ վագը Ճէպէլը խաչիֆթլիքեաթը Հիւմայունլարընտաքի էվլէրի ալամատ իչինին թիմիրաթ վէ մագամ վէ մէսճիտլէրինին խարապ պիր հալտէ պուլունտուղունը իխպար պույուրտուգլարընտան, մէսարիֆի ճէպը Հիւմայունլարընտան թէսվիյէ օլունմագ վէ մէզքիւր թիւրպէ վէ մագամ վէ մէսճիտլէրին պիր սուրէթը միւքէմմէլէտէ թամիր ու թէֆրիշ օլունմասընը վէ պունլարա թիւրպէտարլըգ վէ իմամլըգ իթմէք վէ գանտիլինի եագըլըգ սիւրիւրմէք վաղիֆէսի իլէ միւքէլլէֆ օլմագ իւզրէ աթամլար թայինինէ էմր ու իրատէ պույուրմուշլար տըր ։

—Գայսէրիյէ բօսթասընը մուրան էշգըյատան թէրտէսթ օլունանլար՝ տիւնքի կիւն Տէրսաատէթէ կէթիրիլիփ հապսխանէի ումումիյէ վազ օլունմուշլար տըր ։ Էշգըյայի մէրգումէյի թաագիպ իչիւն չէհրիմիզտէն չըմէնտօֆէր իլէ սէվգ օլունան ասաքիրի տախի տիւն պուրայա ավտէթ էյլէմիշ տիր ։

—Իրան սէֆիրի Մօհսին խան հազրէթլէրի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու տուչար օլտուղու նամիզաճլըգտան էյիլէշմէքտէ օլուպ, սէֆարէթին սէլամլըգընա չըգապիլմէքտէ իմիշ ։

Խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմանը Կիւլլապեան Միքայէլ էֆէնտի Աքիֆ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իսթիֆսարը խաթըր իչիւն տիւն սէֆիրը միւշարէլէյհին նէզտինէ ազիմէթ իթմիշ տիր ։

Մօհսին խան հազրէթլէրի՝ Տէրսաատէթտէն Թէհրանա հարէքէթինի մաչք ալթընըն 22սինէ թէէխիր էյլէմիշ տիր ։

—Մարմարատան իշար օլունտուղընա կէօրէ, իհսանը հազրէթը Շէհրիեարի օլարագ մուգատտէմա մահալլի հարիգզէտէկեանընա 3էր լիրա գըյմէթինտէ քէրէսթէ թէվզի օլունտուղը կիպի, պու քէրրէ տախի չիվի, քիրէմիտ վէ պիր իքի կիւնտէլիք պէտէլի օլարագ նուֆուս պաշընա 126շար ղրուշ թէվզի գըլընմըշ տըր ։

—Մաթպաալար միւֆէթթիշի Վաքօրիտիս էֆէնտի՝ Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան ալտըղը պիր էմր մուճիպինճէ, չէհրիմիզտէ պիլա րուխսաթ քիւշատ իտիլմիշ օլան քեաֆֆէի Ֆրանսըզ մէքթէպլէրինին պիր ճէտվէլինի թանզիմ իտէրէք, պու քէրրէ նէզարէթը միւշարէլէյհայա թագտիմ իթմիշ տիր ։

Միւֆէթթիշը մուամիլէյհ՝ տիկէր մէքեաթիպի էճնէպիյէնին տախի պիր լիստասընը թանզիմէ թագտիմ էյլէմիշ տիր ։

—Տիւնքի Օսմանլընըն Գարա քէօյ քէօբրիւսիւ հագգընտա եազտըղը պիր պէնտտէ աթիտէքի ֆըգրա օգունմուշ տըր ։

«Շէհրիմիզ կազէթալարընըն ճիւմլէսի՝ քէօբրիւ մէմուրլարընտան պիրինին պիր եահուտի չօճուղը իլէ պիլիթթիֆագ, մէրգում եահուտի հէր պիր կէչտիքտէ եէտինէ պիր իքի ատէտ մէթալիք եիւզլիւք վէրմէք վէ ագչամ իւզէրի եէվմիյէ թիճարէթլէրինի թագսիմ իթմէք կիպի մահիրանէ պիր խըրսըզլըգ իթմէքտէ օլտուգլարընը եազմըշլար տըր ։

«Աճապա քէօբրիւտէ իճրա օլընան սուի իսթիմալաթ եալընըզ պունլարտան իպարէ՞թ մի տիր ։ Պիզ՝ պու էֆքեարտա տէյիլիզ. հէմ տէ զանն իտէրիզ քի, քէօբրիւտէ գօնթրօլ օլմատըղը իչիւն խըրսըզլըգ պու տէրէճէտէ գալմամըշտա տըր ։

«Քէօբրիւնիւն կէճէ հասըլաթընտան զըմմը ազէմինին տախի եարըմէնկիզ պիր սուրէթտէ խազինէնին զարարընա օլարագ զայի օլմագտա օլտուղը տախի ճիւմլէի րիվայէթտան տըր ։»

Պու կիւնքի Թ. Հագիգաթ տախի պու պապտա չու ֆըգրայը եազըյօր ։

«Կէչէնտէ քէօբրիւ մէմուրլարընտան պիրիլէ մուամէլէի սաատ ու սիթմաքեար պուլունուր իքէն տէրտէսթ իտիլէն Միւսէվի չօճուղը իլէ մէմուրը մէրգումըն իսթինթագլարընտա քեաֆֆէի խըրսըզլըգ տէյիլ, ամմա պիր մէմուրըն պազը իթթիհամաթ ալթընտա գալմըշ օլտուղը եանլըշ անլաշըլտըղընտան, մէրգում մէմուրըն պու խըրսըզլըգտա եէկեանէ մէսուլ օլտուղու ճիհէթլէ իշպու էֆքեարը ումումիյէի տէրէճէտէ տեաֆի տէյիլ տիր ։ Պունունլա պէրապէր քէօբրիւտէ գօնթրօլ մէմուրլարը եօգ տըր, պու իսէ պէօյլէ պիր թէրթիպը լազըմէնին ալթընտա պուլունմագ իչիւն տախի թէֆթիշ ու թէտգիգ իտիլմէսինի ումուտ իտէրիզ ։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ պէեան իթտիկիմիզ վէճհիլէ, Բաթրիգ գայմագամը Բուսճուգեան Գէր. Տ. Գէորգ Ծ. Վ. Հայր հազրէթլէրի՝ գարու քեահեասը Ֆրէնկեան Աբրահամ էֆ. պիրլիքտէ օլտուղը հալտէ, տիւն էվվէլա Սատրազամ Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտէրէք, քէմալը իլթիֆաթըլա գապուլ պույրուլմուշ, վէ եօհտէսինէ պէօյլէ պիր մէմուրիյէթը միւհիմմէ թէֆվիզ պույրուլմասընտան տօլայը գըթը հազրէթը Սատարէթբէնահիյէ վէ պիլճիւմլէ վիւքէլայի ֆիխամ հազարաթընա արզը թէշէքքիւրատէն սօնրա, թէգայիւտը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիեարի իչիւն տախի տուալար օգումուշ տըր ։

Սատրազամ Սաիտ բաշա հազրէթլէրի՝ Բաթրիգ գայմագամընըն իշպու թէշէքքիւր վէ տուալարընա ճէվապէն, Էրմէնի միլլէթի հագգընտա թէվէճճիւհը ալիյի օլտուղընը պէյան իթմիշ, վէ հէր ան ու զէման ինթիզաճաթ վէ մէսաիլի միլլէթի Պապը Ալիյէ պիթթէքեալիֆ հալլ ու թէսվիյէ իթթիրիլմէսինի թավսիյէ էյլէմիշ տիր ։

Իշպու միւլագաթտան սօնրա Բաթրիգ գայմագամը Բուսճուգեան Հայր հազրէթլէրի՝ թէշրիֆաթը Սատարէթ մուավինի էֆէնտի տէյալէթլէրի. Խարիճիյէ վէ Տախիլիյէ նազըրլարը Ասլիյէ գայմագամը վէ Շուրայի տէվլէթ րէիսի բաշալար վէ Մէզահիպ միւտիրի վէ Սատարէթ մէքթուպճուսու պէյ էֆէնտիլէր հազարաթընը նէզտինէ կիտէրէք, մէմուրիյէթը ճէտիտէսինտէն տօլայը թէշէքքիւրլէրինի թագտիմ իթմիշ, վէ սաաթ 9 րատտէլէրինտէ Բաթրիգհանէյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր ։

Իշթիհարըմըզա կէօրէ, բունանը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի եարընտա Մապէյնը Հիւմայունտա Սէրգուրէնաի հազրէթը Շէհրիեարի Օսման պէյ հազրէթլէրի իլէ Պապը Սէրասքէրիտէ Սէրասքէր Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրի նէզտինէ ազիմէթ իտէճէք տիր ։

—

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի ազասընտան օլուպ էյան Այնթապտա պուլունան Ազարեան Մարկոս էֆ. Ներսոփոսեան սըֆաթըլա պու քէրրէ մէճլիսը մէզքիւր Աստանապատինէ պիր մէքթուպ եազարագ, Վէհապեան Գէր. Տ. Յարութիւն Սրբազանըն սինիր չէյխուխէթինէ մէպնի Բաթրիգլիկէ միւնասիպ օլմատըղընը պէյան իթմիշ, վէ պու մէքթուպըն մէճլիս հուզուրընտա այնէն օգունմասընը թալէպ էյլէմիշ տիր ։

Մէսմուաթա կէօրէ, Ազարեան էֆէնտինին եազտըղը պու մէքթուպ՝ չիմտիտէն պէօյլէճէ վէլվէլէ վէ հէյէճանը մուճիպ օլմադա պաշլամըշ տըր ։

—

Մաելէմիւնիյէ ալտըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Պրուսա Առաջնորդը Ռուբինեան Գէր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան իլէ Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութեանըն մուքէսսիսէսի Տիկին Զապէլ Տօնէլեանըն չայրէթ ու հիմմէթի սայէսինտէ, մէզքիւր Ընկէրութիւնըն թաշրալարտա պուլընան չիւպէլէրինին էն ճէսիմի վէ էն մունթազամը օլան Պրուսա Ազգ. Հայուհեաց չիւպէսի (մասնաճիւղ)՝ քէնտի մուամէլաթը վագըասը մահսուլընտան ալէլ հիսապ Թարիգիյէ Ազգ. Հայուհեաց Ընկէրութիւնըն մէրքէզ Գործ. Ժողովընա պու քէրրէ 20 լիրա կէօնտէրմիշ տիր ։

—

Ուսումն. Խորհուրդ՝ տիւն Գալաթա խորհրդարանընտա պիրիճթիմա, Պէյօղլու վէ Վան մէքթէպլէրի մէսէլէլէրիյլէ մէշղուլ օլմուշ, վէ Խասքէօյ Հոգաբարձութիւնըն իսթիֆասընը թաստիգ էյլէմիշ տիր ։

Իճթիմաը աղիրտէ վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, Ուսումն. Խորհրդ. ազալարընտան պիրի՝ Սամաթիայա պիլազիմէ, Ս. Սահակեան մէքթէպինին մէմուրիյէթինտէն էլ չէքտիրիլմիշ օլան նախակրթարան կառավարիչի Պ. Մանուէլ Միրիճանեան հագգընտաքի իթհամաթը թէֆթիշ ու թահգիգ իթմիշ օլմաղլա, տիւնքի իճթիմատէ էֆէնտիի մումաիլէյհ՝ մէրգում կառավարիչ ալէյհինտէ վագը օլան իքի իթհամաթտէն պիրի, եանի մէքթէպտէ տուվա օգունմասընը մէն իթմիշ օլտուղընա տաիր օլան իթհամ եանլըշ անլաշըլտան նէշէթ իթմիշ պիր չէյ օլտուղընը, վէ լաքին իքինճի իթհամ եանի «Նըշխարք» բարչասընը աթմըշ օլմասը վագըասը թէմամըյլա իսպաթ իթմիշ օլտուղընը հէյէթը մէճլիսէ արզ ու պէյան իթթիքինտէն, Ուսումն. Խորհուրդ՝ մէրգում Միրիճանեանըն հուգուգը մէճլիսէ ճէլպ իլէ չահատէթնամէսինի կէրի ալմըշ, վէ եէնի գարարա տէկին միլլէթ մէքթէպլէրինտէ իսրատի մէմուրիյէթ իտէմէմէսինէ գարար վէրմիշ տիր ։

Ուսումն. Խորհուրդ՝ պու պապտէ կրօն. Ժողով իլէ միւզաքէրէ իտէճէք տիր ։

—

Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնընտան Շահպազեան Գէր. Տ. Յակոբոս վարդապետ՝ Մանիսա էհալիսինէ Հովիւ վէ մէքթէպ տէկիմ աճլագ մուալլիմ նասպ իտիլէրէք, պունտան 15—20 կիւն ագտէմ օլ թարաֆա ազիմէթ իթմիշտի. Ս. Մինաս Եղբայրութեան միւնասէպէթիլէ Գուստաս Շէրիֆ Թագտիս իթմիշ, վէ միւէսսիր քարօզլար վէրէրէք էհալիի սուրէթը բուհանիյէտէ թէսէլլի էյլէմիշ տիր ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 29 յունվ.
Ինկիլթէրրա Պանգասը՝ ըսգօնթօսընըն ֆիյաթընը 100տէ 4է թայիին իթմիշ տիր ։

Բ-Բէ

Գահիրէ 28 յունվ.
Մէթամմէ ճիվարընտա ժէնէրալ Սթուարթըն թանզթը գօմանտասընտա պուլունան Ինկիլիզ ֆըրգասը ասքէրիյէսի իլէ Սուտան ասիլէրի պէյնինտէ եէնի պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տըր ։ Ղալէպէ Ինկիլիզլէրտէ գալմըշ իսէ տէ, վէֆիյաթլարը չօգ իմիշ ։

ՄԱՐԳԱՐ ԳՈՒԼԱԳՕՂՃԵԱՆ

1885 սէնէսի չուպաթըն եէտինճիսինի կիւնի Զարպխանէի ամիրէտէ, Բումէլի տէմիր եօլլարը իգրամիյէլի թահվիլլաթընըն 90ընճը գուրասը օլմագ իւզրէ, գէչիտէ օլունաճագ բիյանգօ նումէրօլարը, մուամիլէյհ Մ. Գուլագօղեանըն էֆէնտիսինին Գալաթատա քէօբրիւ պաշընտա 33 նումէրօլու մաղազասընտա սաթըլմագտա օլտուղը, վէ իշպու 90ընճը գուրատա գազանաճագ թահվիլաթ՝ 450 ատէտ նումէրօ օլուպ, պունլարտան 50 ատէտինին պէօյլէճէ իգրամիյէ, վէ պիրինճիսինին 300000 ֆրանգ գազանաճաղը վէ ֆիյաթլարըն ատէթա իտաէյի իլան օլունուր ։

Էվվէլճէ գազանմըշ օլուպ մուայէնէ օլունմամըշ օլան չըլմէնտօֆէր թահվիլաթը սահապը մումաիլէյհ Մարգար էֆէնտինին միւրաճաաթ իթմէքլէրինտէ, թամ պիտասէլէթինտէն չիմտիյէ գատար տէֆթէրլէր մախսուսընտա նումէրօլար մէճճանէն մուայէնէ օլունաճագ տըր ։

ՌՈՒՍԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԻՉԱՍԸՆԸՆ ՊԻՐ ՑԻՒԼԸ ՑԱՋԻԼԷԹ-ԲՆԱՐԱՆԷՍԻ

Պաթում մուխպիրի պալատէքի սէրլէվհա իլէ վէ յունվ. 7 թարիխիլէ աթիտէքի մէգալէյի մաթպաամըզա իրսալ էյլէմիշ տիր ·

Պու կիւնլէրտէ Պաթումտա չայանը տըգգաթ վէ աաէյմա բօման օլմաղըա միւնասէպէթ ալան պիր վագաա վուգու պուլմուշ օլտըղընտան, վագաաի մէզքիւրէնին նէշր ու իլանը էհէմմիյէթտէն կէօրիւլմիշ տիր ·

Ան ասըլ Թիւրքիալը օլուպ մուախխէրէն Գըրըմա հիճրէթլէ Գարասուբազար չէհրինտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունան Ս. Փամիլեաընտան Գ. Ս. նամընտա պիր էրմէնի, պունտան իքի սէնէ մուգատտէմ Նապըլ ու հիքեայէ օլընտըղընա նազարէն, վասիլէրի պուլունտըղը պիր Փամիլեա եէթիմլէրինին էմլաք ու էմվալընա խըյանէթ իթմիշ օլմագ ճինայէսըյլա Սիմֆէրօբօլ մահքէմէսինտէն պիր պուչուգ սէնէ մահպուսիյէթէ հիւքմ օլունմըշ օլմաղլա, հէման ասըղ ու կիւրիֆթ օլունաճաղը սըրատա մէրգում պիր եօլ իլէ Գըրըմտան սավուշարագ Պաթումա կէլիր վէ պուրատա փամիլեա խամինի Թէպարիլ իլէ Գ. Ս. խամի թախթընտա հիչ քիմսէտէն Թանըլմայարագ, տէվաիրի բէսմիյէտէ տախա վէ քիլլիյի իթմէքլէ մէշղուլ օլուպ, բիֆաւզը հալինի Թէքմիլ էյլէմէք իսդէ, Գըբըմտա մահքիմ իտիլտիկինէ վէ բօլիսատէնարանըլմագտա օլըզըղնա բաղմէն՝ ալէլտա իթմիշ օլըզը պիր Ռուս դըղըլյա Օրթօտօքս քիլիսէսի այինինէ ագտը իդտիվան էյլէմիշ տիր · Թէէհհիւլտէն սօնրա Գըրըմտան պիր Եահուտի մէրգումը Թանըյըպ հալ ու քէյֆիյէթի Պաթում բօլիսինէ խապէր վէրմիւքտէ, բօլիս՝ իչի Թահգիգէ ... մէ ասըղ ու կիւրիֆթէ հաղըրլանտըղը սըրատա Ա. Թըպալիզնա կիւթմէքտէ օլան պիր եէլքէն կէմիսինէ աթլայըպ Թրապիզոնա չըգար վէ օրատա իգամէթ իթմէքտէ պուլունուր · Մէրգումըն փիրարտա պուլընտըղը միւտտէթտէ զէմէէսի՝ զաթէն համիլէ օլտըղընտան, Ռուսիա իմպէրաթօրիչասը հուզմէթլու Մարիա Ֆէօտորովնանըն իսմի եէվմինէ թէսատիւֆ իտէն կիւճէտէ տիւնեայա պիր զըզ չօճուգ կէթիրիր՝ Պու Թէսատիւֆտէն իսթիֆատէ իտէրէք, մէրգումէ՝ օլ կիճէ միւչարէկէյհանըն իսմի եօրթուսընը իճրա իլէտիլի սըրատա, բօլիսին քէնտի գօճասընը Թէվգըֆ իչին իթտիւյէթէհարրիյաթընտան խէպ ֆիլէ վաղը համ էյլէտիկինի վէ գօճասընը զայյտա օլուպ քէնտիսինին մասում չօճուղըյա պէբապէր իմտատըղ վէ չարէսիզ սօգագլարտա բէրիշան գալտըղընը վէ չօճուղուն Օրթօտօգս քիլիսէսի այինինէ վաֆթիզ օլտըղընը արզ ու պէյանլա մէրգումըն ճիւնհաւընըն աֆվ օլունմասընը պա Թէլէկրաֆ իմբէրաթօրիչատան իսթիրհամ էյլէտիյինի միւթէագըպ իքի հաֆթա սօնրա իմբէրաթօրիչա Թարաֆընտան Պաթում գիւբէրնէօրնէ քէշիտէ օլունան Թէլէկրաֆտա, մէրգումըն արթըգ Թէհարրի խուսուսէյից, ճիւնհաւընըն նէ օլտըղընը տա քէնտիսինէ արզ ու Թէպլիղ գըլընմասը էմր օլունմըշ օլտըղընտան, պու խապէր Թրապիզոնտա Ա.ա մալիմ օլտըղտա, մէրգում տէրհալ օրատան գալգըպ մէսրուրիյէթլէ Պաթումա կէլիր · Մէրգում՝ վիւրուտ իթտիկի կիւն Փամիլեասըյլա կէօրիւշտիւքտէն սօնրա պիր գաճվէխանէյէ կիտիպ օրատա օթուրմագտա իքէն, պիր տէ նաղէհան 8 գազագ ասքէրի, 4 չավուշ վէ պիր պինպաշըտան միւրէքքէպ պիր գուվվէի զապթիյէ գաճվէխանէնին էօնիւնէ տիքիլիպ, մահքիւմը մէրգումը եէտը զապթընա կէչիրիր, վէ տողրուճա Պաթում բօլիսմէյսթէր (զապթիյէ նազըրը) նէզտինէ կէօթիւրիւպ Թէսլիմ իտէրլէր · Անըն հաշմէթլու Մարիա Ֆէօտորովնանըն հըմայէ վէ չէֆագաթլարընա մազհար օլուպ, արթըգ Թէվգըֆ օլունմայաճաղը հավատիսի պիւթիւն Պաթումտա նէշր ու տէվր օլունմըշ օլմաղլա, մէրգումըն չիմտի պէօյլէճէ զապթըա Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմասը՝ իմբէրաթօրիչատան կէլէն Թէլէկրաֆլարըն մահքիւմ փիրարիի մահալը փիրարընտան իսրաճըլա ասըղ ու կիւրիֆթի իչին մախսուսսէն բօլիս Թարաֆընտան գուրուլմուշ պիր տօլապ օլտըղը միւլահազա վէ իշաա իտիլմիշ իսէ տէ, Անըն պիր իքի սաաթ սօնրա եինէ խանէսինէ ավտէթ իթմիշի կէօրիւլտիւքտէ, հագըգաթէն իմբէրաթօրիչա Թարաֆընտան էօյլէ պիր Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմիշ օլուպ, անճագ բօլիս պինպաշըսը քէնտի վաղիֆէսի իգթիզասընճա մէրգումը փիրարի մազամընտա Թէվգըֆ իլէ զապթիյէ մէրքէզինէ Թէսլիմ իթտիյի հալտէ, զապթիյէ նազըրը մէրգում հագգընտա սատըր օլան էմրնամէյի մուվաֆիգ պինպաշըյա բէսմէն Թէպլիղ իթմիշ օլտըղը, վէ մէրգումըն պէօյլէճէ Թախլիյէ գըլընտըղը անլաշըլմըշ տըր · Արատան պիր իքի հաֆթա միւրուր իթտիքտէ, մէրգում՝ պիր տահա վէ պու տէֆա գաթիէն Թէվգըֆ օլունուպ, Պաթումտան քէպիր հապսխանէսինէ իրզա օլունուր · իմբէրաթօրիչա Թարաֆընտան մէրգումըն ճիւնհաւընըն աֆվ օլունտըղը հագգընտա պիր էմըր գաթի սուտուր իթմէտիյինի կէօրէրէք, վէ պուրա հապսխանէսինտէ ուզուն միւտտէթ մէրգումը հըֆզ իթմէք նիզամը խարիճինտէ օլտըղընը միւթալէա իտէրէք, բօլիցմէյսթըր՝ մահքիւմը մէրգումը Սիմֆէրօբօլա սէվգ իթմէք Թէտարիքեաթընտա պուլունտըղը հալտէ, Անըն զէվճէսի «զէվճինին տէֆաթէն ասըղ ու կիրիֆթ իլէ հապսխանէյէ իլզա օլունտըղընը վէ քէնտիսինին նամուսըյլա պէրապէր բէրիշան գալտէ վէ սէֆալէթը թամմէտէ կիւնլէրճէ աճ սուսուզ գալտըղընը միւպէյյին իմբէրաթօրիչա հազրէթլէրինէ պիր Թէլէկրաֆ տահա քէշիտէ իթտիքտէ, պիր իքի կիւն պէքլէյիպ հիչ պիր ճէվապ գուհուր իթմէտիյինի կէօրտիւքլէրինտէ, զէվճ ու զէվճէ արթըգ մէյուսիյէթէ տիւչար օլուրլար · Բօլիս քէնտի Թէտարիքեաթընը իքմալ իլէ հապսխանէյէ խապէր կէօնտէրիպ «միւճրիմ Անըն» սէրիան լիւզումի մըգտարը գարաղօլ Թահթընտա Գըրըմա իրսալինի էմր իթմիշ օլմաղլա, պունտան պիր իքի կիւն մուգատտէմ պու էմրին իճրասընա հէման իպթիտար իլէյէճէքլէրի հէնկեամտէ պիր տէ իմբէրաթօրիչա Թարաֆընտան բօլիսէ եէնի պիր Թէլէկրաֆ վարիտ օլարագ պու Թէլէկրաֆտա «Անըն սէրիան հապսխանէտէն վէ բօլիս նէզարէթի Թարաֆընտան քեամիլէն Թախլիյէ գըլընմասը չէտիտէն էմր օլունմըշ օլտըղը խապէրի հապսխանէ մէմուրընա Թէպլիղ օլունտուգտա, պիր ազ սօնրա զապըթա մարիֆէթիյլէ Գըրըմ հապսխանէսինէ կէօնտէրիլէճէք օլան մահքիւմ՝ պու տէֆա գաթիէն վէ սէրիան Թախլիյէ գըլընմըշ տըր · Մէրգումըն ճիւնհաւընըն բէսմի մահքէմէ էվրագլարը իմբէրաԹօրիչայա կիտիպ, օրատան աֆվ օլնտըղը Գըրըմտա Սիմֆէրօբօլ մահքէմէսինէ էմր ու Թէպլիղ գըլընտըղը հալտէ, մէրգում քեամիլէն ազատ օլուպ, բէհրին վէրմիշ օլտըղը 1000 մանէթի տէ կէրիյէ ալարագ նամուս վէ համիյէթ տաիրէսինտէ իմրարը էօմրէ տէվամ իտէճէյինտէ ասլա շիւպհէ օլունամազ ·

Կէչէն մէքթուպըմըզտա պէյան իթտիյիմ Արթվին հարիգի՝ պիգգաթ Արթվին գազասը գայմագամը Մէբիսովուն Թարաֆըմըզա պուրատա վէրտիկի մալիւմաթ մուճիպինճէ, պիր գաճվէտէն գուհուր իլէ կէճէ սաաթ ալաԹուրգա ալթընտա հէր Թարաֆա սիրայէթ էյլէյէրէք վէ սապահա գատար տէվամ իտէրէք ճէման 22 տիւքեան, 7 խանէ, 1 գահվէ, պիր համամ վէ 1 ֆըրըն միւհթերէգ օլմուշ տըր · Եանան էպնիյէ քէաֆֆէթէն Եըմէնի ֆագըր Թագըմըըն օլտըղընտան, պու սէֆիլլէրին պիւթիւն պիւԹիւն եւուց ու բութիւ վէ մէտարըղ գալմալարը՝ զայէթլէ ճալիպը ըիգգաթ պուլունմագտա տըր ·

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

(Ցեռնտէ Նեւոխէմպլրէն թէքօմ)

Բիրենեան լերինքն ծովուն մօտ են, ասկէ զատ յիշեալ լեռներն, երկրաբանապէս երիտասարդ, կարի երիտասարդ են. այս լերինքն Եւրոպիոյ մէջ բարձրագոյն ամենավերջին լերինքն եղած են, Ալոյնք Ալպեան լեռներէն շատ վերջն գոյացած են, ասիկայ պատճառ մի է Բիրենեան լերանց չի փոտտահանալու, թէպէտ և առ երևոյթս անշարժ երևին, որովհետև անտարակոյս դեռ ասոնց մէջ կուտակութեան գործողութիւնն լմնցած չէ, և թէ երբէք ճշդապէս չի կրնայ ըսուիլ, թէ զայս դուրս հրող զօրութիւններն վերջնական կերպիւ հանգած ըլլան · Ցիչեալ զօրութիւնք երկրաբանական միջոցաց մէջէն 120 տարի կենդանութեան նշան մը չի ցուցուցին · Այժմ տեղի ունեցող բուռն շարժմունք քիչ ապահովիչ են · կը կարծուի թէ վերջին երկրաշարժն պարզապէս ներքին կուտակութեանց գէշ կերպիւ բռնուած զանգուածոց հաւասարակշռութեան բեկումէն յառաջ եկած ըլլայ · Բայց արդեօք այս կարծիքս ճի՞շդ է · Ահաւասիկ 15 օրէն աւելի է այս խորին զանգուածոց տեղափոխութիւնն կը շարունակէ ·

Ջիարդ և իցէ, Բարիզու գիտութեանց ճեմարանին անդամ Պ. Հէրպէրթ, Սորպոնի երկրաբանութեան հմուտ դասատուն, այս խնդրոյն վրայ ճեմարանին ներկայեց քանի մը շահաւէտ կարծիքներ · Վերջին երկրաշարժը (Սպանիոյ) իրարմէ երրորդական գետիններու բաւական լայն կըզղեկով մը բաժնուած երկու որոշեալ գօտիներ հարուածեց · Առաջին գօտին որ նուազ հարուածեալն էր կը պարունակէ ի հիւսիսակողմն Սէվիլ, ժան եւայլն քաղաքներն ու կը տարածուի Հարաւային—Արեւմուտքէն ի Հիւսիսային—Արեւմուտք մինչեւ Վալանս · Երկրորդ գօտին որ Հարաւակողմն կը գտնուի և որ ամենէն աւելի պատուհասեցաւ կը պարունակէ Կրընատ, Մալակա, Ահամա եւայլն քաղաքներն · Արդ այս երկու գօտեաց մէջ երկիրն բացարձակապէս վերի վայր շըրջուած է, ինչպէս կը տեսնուի այս Պ. Վէրնէօյի Սպանիոյ երկրաբանական քարտէսին մէջ · Արդէն Պ. Մագ—Բէրոն Անգղիացի երկրաբանն նոյն սահմանաց մէջ գետնի տարօրինակ կազմակերպութեանը վրայ մտադրութիւն հրաւիրած էր, Երկրաշարժին պատահած տեղեաց վրայ, երկրորդական և երրորդական բոլոր ժայռերն ճաթըրտած ու ամէն կողմանէ կոտրտած են · Ցայտնի է որ ստորերկրեայ որ և իցէ շարժմունք այս տակն ու վրայ եղած ժայռերուն վրայ պիտի թնդան · Եթէ այս ճաթման գիծն երեւակայութեամբ դէպ ի Հիւսիսային—Արեւելք երկարաձգենք, կը տեսնենք թէ այս գիծն Սպանիան վալանսի մօտ ձգելէն ետեւ ուղղակի կերպիւ Պալէարեան կղզիներն կը կտրէ, ինչպէս որ շատ յօժարակ կերպիւ ի մէջ կը բերէ Պ. Հէրպէրթ, իւր աշակերտներէն մին Պ. Հիմիթ, իւր Պալէարեան կղզեաց երկրաբանութեան վրայ հրատարակած մի գրքին մէջն ցուցուցած էր որ այս կղզեաց մէջ 80 մետր բարձրութեամբ ծովային չորրորդական գետիններ կը գտնուին · Ասիկայ ըսել է թէ երկրաբանապէս շատ ժամանակ չիկայ որ դեռ Պալէարեան կղզիներն ծովուն մէջ կը գտնուէին, ուրեմն այս կղզիներն մօտաւորագոյն շրջանի մը մէջ ըստորերկրեայ զօրութեանց մըղմամբ բարձրացած են ·

Կարելի է թէ այժմ տեղի ունեցող երկրաշարժին և Պալէարեան կղզեաց, երկրաբանապէս խօսելով, դեռ մօտաւորագոյն ժամանակաց արտադրութիւն ըլլալուն մէջ, պարզ զուգադիպութիւն մ'եղած ըլլայ, բայց այսու ամենայնիւ նշանակելու արժանի է, որովհետև ասկից կրնանք հետեւցնել թէ յիշեալ գծին բոլոր երկարաձգութեանց վրայ նախնական երկրաշարժներու խառնակութիւնք պատահած ըլլան, և թէ՝ եթէ այսպիսի խառնակութիւններ պատահած են, ասոնք վերստին նաև կրնան պատահիլ, ու թէ փորձով կը տեսնենք որ այս խառնակութիւնք այս սահգամ վերադարձան · Այս խառնակութիւնք արդեօք հրաբխային բնաւորութեան յեղափոխութեամբ և կամ խորին զանգուածոց հաւասարակշռութեան ընդհատման յառաջ բերած յեղափոխութեամբն յառաջ եկած են, ասոնց չկրնար պատասխան տրուիլ ·

Բիրենեան լերանց վրայ գոյացող հրաբուխ մը վրայ խօսուեցաւ, բայց մեզ այնպէս կերեւի թէ, ասոնց երեւակայութիւն կարի իմն բորբոքած ըլլալով, ջրային և կամ ցեխի բխմունքն ճշմարիտ հրաբուխ մը կարծուին · Ըստ հակառակ հանքերու մասին բան մը չ'ասուեցաւ թէ երկրաշարժութենէն արդեօք ասոնք ալ վնասուեցան, այս մանրամասնութիւնն իւր կարեւորութիւնն կրնար ունենալ, որովհետև ընդհանրապէս երկրաշարժ մը, որ շատ խորին սկզբնաւորութիւն մը չունի, հանքերն ցնցումներէ զերծ կը մնան · Այսու ամենայնիւ Սպանիոյ մէջ պատահած դէպքերն ի զգուշութիւն պէտք են հրաւիրել նոյն երկրի երկրաբաններն, ճարտարագէտներն և ճեղքուածներն որոշելու և զանոնք ուսումնասիրելու, որք ապագայ երկրաշարժից բնական ուղիներն են ·

Անկրգծարար խօսելով, գիտութիւնն դեռ անկարող է երկրաշարժից ճշմարիտ պատճառն որոշել մը սահմանելու · Դեռ ենթադրութեանց շրջանին մէջն կը գտնուինք, հողագնտոյս ներքին կազմութեանը վրայ մեծ բան մը չենք գիտեր ·

Երկրաբաններէն ոմանց կարծիքըն այն է թէ, երկրիս բոլորովին հաստատուն վիճակին մէջ է, ասոնցմէ շատեր ալ երկրիս ներքը եռացման վիճակին մէջ եղող ամենածանր հեղուկ նիւթերէ կազմուած է կըսեն · Ըստ այս վերջին երկրաբանից, երկրային կեղեւին բարձրութիւնն խիստ քիչ է, այնպէս որ այս կեղեւը 1 մեթր ճառագայթ ունեցող գնդի մը վրայ, 0մ. 01 բարձրութիւն մ'ունի, և թէ կրակէ ծովու մը վրայ կը խաղանք ու մեզ բարձող կեղեւը 10 մղոնէ աւելի խորութիւն չունի · Այս կարծիքս շատ հաւանական մի կարծիք է, և մեր բոլորտիքը գննուած աստղերուն կազմութեան կերպն այս կարծեաց մեծ հաւանականութիւն կուտայ · Ցիչեալ աստեղաց ամենն ալ կամ կազային կամ հեղուկ և կամ վրանին կեղեւով մը պատած վիճակին մէջըն են · Այժմ երկիրս՝ ըստ վերոյիշեալ երկրաբանից կարծեաց՝ կեղեւանալու միջին շրջանն կատարելու վրայ է ·

Եթէ երկրաշարժից սկզբնաւորութեան վրայ խիստ քիչ բան գիտենք, շատ պարզ է նաև որ անոնց յառաջ գալուն պարագայիցը վրայ լաւ ծանօթութիւն չունենանք, և թէ անոնց ցրուեալ կէտի մը վրայ հաւնելը, որ և իցէ կերպիւ յառաջմանէ չի կարենանք ծանուցանել · Շատ անգամ հարցուած է թէ արդեօք երկրաշարժները յառաջուանէ գուշակելի կարելի՞ է, Երկրաշարժք մըրկաց պէս ամեն ատեն կրնան պատահիլ, ուրեմն զայնս արագապէս կրնան գուշակել · Սակայն այսու ամենայնիւ կերեւի թէ երկրաշարժից առաւելութեան շրջաններ գոյութիւն ունենան և այնպիսի ժամանակներ յորում ստորերկրեայ զօրութիւնք ուրիշ ժամա.

---

(119)

ԳՕՆԹԸՍ ՍԱՐԱ

ՄԻՒԹԵՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

«Ա · · · հայրի բի էօլմէմիշիմ. հիչ օլմազսա սըգտամտան աղլար ըտըն. հիչ օլմազսա հուզուըրընտա պիր նամ պըրագմըշ օլուր իտիմ · չիմտի իսէ, բէզկին ու ըրըմլայ օլուպ, մախլուգաթըն էն ճտնասը սըրասընա կէչմիշիմտիր · Սէնի սէվտիրիմ, սանա թաբարըմ, եա սէն, սէն, սէն · · ·

Շու սօն քէլիմէլէրի, Սէվրագ Թէլաֆֆուզ իթտիկի սըրատա, ըըֆաթընտա ճիկէրլէր բարալայաճագ տէրէճէտէ պիր ալամէթի մահզունիյէթ բէյտա օլմուշ իտի · Եանագլընտան աշաղը էչքի չէչմի ազմազտա իտի · պէ՛զի աթմըշ, վէ սըյահ էլվիսէլէր կիյինմիշ օլտուղու հալտէ, Պլանշըն գարշըսընտա տուրմագտա վէ տէօքիւլիւ կէօզ եաշըրն եանագլընտան աղըպ կէչտիյի եէր բարլամագտա օլտուղընտան, Պլանշ՝ Սէվրագը իչ տէֆա կէօրմիշ օլտուղը հալ ու վազիյէթտէ կէօրմէքտէ իտի · սիթրէմէկէ պաշլայըպ, մուգավէմէթ իտէմէտիկի պիր գուվվէթ իլհամ էյլէյա Սէվրագա եագլաշտը, աղըլը աշըգ սէօզ սէօյլէմէկէ հազըրլանմազտա իքէն · · · Սէվրագ՝ Պլանշըն բէրիշանի գալպինի ֆէհմ իլէ էլլէրինի ուզատտը, վէ պիր իսմի չէմտի իլէ, Պլա՛նշ, տէյիւ պաղըրտը · Անճագ, կէնճ գըզճըղազ, նակեհան տիւշտիւ հիսըն ու քէտէր օլարագ, պիր անը սէրս չէքիպ, գօլ գօլա վէրմիշ քէնտիլէրինէ տողրու կէլմէքտէ օլան Գօնթ իլէ Սարայը կէօստէրտի ·

Պիր սանիյէ վուրմընտա, Պլանշ գահիր հալի կէօրմէկէ իգթիտար բէլյա իտիպ, զէվճին պու տէրէճէ Թէրգիլ վէ Թահգիր իտիլմիշ օլմասը, վէ զէվճէնին էօյլէ պիր զապտաշմըն իճրասընա ճէսարէթ իթմիշ պուլունմասը հիհէթլէ, Սէվրագա մէրհամէթ վէ աֆվ իտէպիլմէկէ պիր վէճհ իլէ գարար վէրմէմէքտէ իտի · Պլանշըն գալպինտէքի մէրհամէթ գարուսունու, Թէօհմէթի վագըանըն ճանը խամթըրէսի օլան Սարանըն՝ կէլիպ գարամըշ օլտուղընը հիս էյլէտիկինտէն, Սէվրագ՝ պաշըը՞ էյտի · վէ մահզուն մահզուն, սաքիթ վէ սամիթ, քիւչիւք քիւչիւք աղըմլար ալարագ, կէնճ գըզճըղազ իլէ պէրապէր էվէ տողրու միւթէվէճճիհ օլտու ·

ԺԸ·

Եւթէսի հաֆթասը Գօնթըհէյլ խալքը Բարիզէ նագլ իթտի · Նիքեահ կիւնիւ եագլաշմագտա իտի · Պլանշ, տայըըը Գօնթ իլէ պէրապէր, բէտէրինին մէթրուք խանէսինէ կիտիպ կէլիպ, չու աթիգ վէ ճէսամէթլի օլան իգամէթկեահը, խաքեանէ սալիհ պիր հալէ վազ իթմէք իչիւն Թէտապիրը լազըմէյի իթթիխազ էյլէտի · Պիր գաչ կիւն Սէվրագ իլէ Պլանշ օրատա իգամէթտէն սօնրա, Սէվրագըն Ճէզայիրէ կիթմէսի, վէ զէվճէսի Պլանշըն տախի պիլէ մուախխարէն կիտիպ գօճասըյլա պիրլէշմէսի մուգարրէր իտի · Անճագ պու սօն Թէսավվուր բէք գաթի սուրէթտէ օլմայըպ, չիւնքի Պլանշըն ըէյի սօրուլտըղտա, հէնուզ աչիքեար սուրէթտէ ֆիքրինի պէյան իթմէմիշ իտի · Սէվրագ իսէ, Թէպտիլի մէմուրիյէթի հագգընտա Գօնթ Թարաֆընտան վուգու պուլան Թէշէփփիւսի քեաֆֆէսինի րէտտ իլէ, մահալի մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմէք նիյէթինտէ սէպաթ իթմէքտէ իտի · Սէվրագըն պու տէրէճէ ըսրար վէ Թէաննիւտիւնէ, Գօնթ՝ պիր մանա վէրէմէտիկինտէն, վէ զիհնինէ սըղըշտըրամատըղընտան, Ֆրօսարա չէօյլէճէ սէօյլէմիշ իտի ·

—Ալլահ աշգընա, Սէվրագըն եինէ Ճէզայիրէ կիթմէք իսթէտիյինին սէպէպ ու հիքմէթինի անլայամըյօրում ։ Հէնուզ էվլէ՛նիր էվլէնմէզ, սէվտիյի վէ Թաբտըղը պիր գարըյը եալընըզ պըրագըպ տա, Արապլարըն եուզլէրինի կէօրմէկէ կիթմէք իսթէմէսինէ տողրուսու պիր մանա վէրէմէյօրում ·

Ֆրօսար տախի մէսուլիյէթտէ գալմագ իսթէմէտիյինտէն,

—Մատմազել Պլանշըն պու պապտաքի ըէյի անճագ նէ՞ տիր · ճէվապընա, Գօնթ ·

—Պլանշ չու հալտէն մէմնուն կէօրիւնիյօր, տէտի ·

—Էօյլէ իսէ, պունունլա պէրապէր, պէյնլէրինտէ իթթիֆագ օլմատըղը, վէ եէնի կէլին կիւվէյինին, էօմրիւլէրինին էն լէզզէթլի այընը, Ճէզայիրտէ կէչիրմէքլէ իսթէմէտիքլէրի նէ՞ մալիւմ · Ճէզայիր բէք կիւզէլ պիր մէմլէքէթ տիր · օրատան հէր կէլէնին ըէյի պու մէրքէզտէ տիր · Օրատա աաքէր, բատիշահ կիպի տիր, վէ էհլի Փոգլա օլարագ պիր տէ ճէսիմ սէրվէթէ մալիք իսէ, տէյէպիլիրիմ քի հէման օրանըն Ալլահը կիպի օլուր · Իրէք եաստըգլարըն իչինէ կէօմիւլմիւշ եաթմըշ կիւզէլ պիր գարըյը, Սէվրագըն ԹահԹը գումանտասընտա հարէքէթ իտէն պիր Թագըմ ուզուն Թիւֆէնքլի, վէ Թուննճ բէնկլիւ չէհրէլի սիւվարիլէրի, հուրմա աղաճլարընը, վէ սահրալարըն Թէզեինաթը եէկեանէսի օլան ըընճագ ասիւմանը կէօրէպիլմէք ատէթա հիքմէթ նէվինտէն պիր չէյ տիր ·

—Հայտէ սէնին տէսթիյին կիպի օլսուն տէմիշ իտի՞ իսէ տէ, — Գօնթ քէնտինճէ գանաաթ հասըլ իտէմէտիյինտէն, Ֆրօսարտան գաթը իսմին իլէ, Սարայա տէօնմիւշ իտի · Սարա՛ տիւշիւնճէլի պիր Թավր իլէ, պաշընը գալտըրարագտան սօնրա, վէ հէմ Թամամիյէ, հէմ տէ ճէրհի խըմա իտէպիլիր պիր գաչ չիֆթ սէօզ սէօյլէտիքտէն սօնրա, նայըլ Սարանըն եանընտա պիր գաչ հաֆթա միւսաֆիրէթ իթմէք իւզրէ կէլմիշ օլան Մըլըթըըա Ս.Թուարթ իլէ օտասընա չէքիլմիշ իտի ·

Վագըա Սէվրագըն հէր հալինտէ պիր անձլայըլըգ կէօրիւլմէքտէ իտի · Շէպլէ քի, նիշանլըսը Բարիզէ կէլմիշ օլտուղու հալտէ, քէնտիսի Բաւա-լը-Բուատա գալըպ հէր կիւն Բարիզէ կէլմէքտէ իսի իսէ տէ, օրատա էքլէմէք իսթէմէտիքլէրինտէն, աքշամ սօն գաթար իլէ վալիտէսինին նէզտինէ ավտէթ իտէր իտի · Ճէզայիրտէն կէլիրքէն պէրապէր, Բրօվանսըն տողաղընտաքի տավիրէսինին նէզտինէ իգամէթ իթմէք իսթէմիշ իտի · Զիւնքի, օ տավիրէտէ Սարանըն մագսատընա ուզղուն պիր Թագըմ խամթըրալար պագըլ օլուպ, հէր աղըմտա, Սարանըն Թասվիրինի կէօրէճէյի, վէ օ գարըյըն փիքրինի իչլալ իլէ ճէպրէ գալըշըրճաղը մէրգեզ իտի · Նիհայէթ կէնճլիկ զէմանը խաթըրըմա կէթիրէպիլէճէք չէյլէրին ճիմլէսինտէն նէֆրէթ իթմէքտէ օլտուղու միւլէհի, Սարանըն եինէ օրայա կէլիպ քէնտիսինի պուլմասը իհթիմալինտէն գօրգուպ տիթրէմէքտէ իտի ·

—

(Տէվ.)

նակներէ աւելի յաճախ յառաջ կուգան։ Բայց հոս պէտք է զանազանութիւն մ'ընենք։ Յայտնի է որ պատահմամբ տեղի ունեցող դէպքմը, ինչպէս ստորերկրեայ զանգուածոց հաւասարակշռութեան խանգարումն չի կրնար գուշակուիլ։ Հաստատապէս ոչ հրաբխային սկզբնաւորութիւն ունեցող երկրաշարժից համար ալ այսպէս է։

(ՏԷՎ-Դ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԻՂՄԻՐ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն յունվար 12 թարիխիւլէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տը։

Կազէթա օգույան վէ էլլիքտարանը միլլէթին էսամիսին իշիթմէյէ մէրագը օլան հէր էրմէնիներին՝ էֆալը ինանիլէթքարանէ վէ միլլէթ բէրվէրանէսի իլէ միշթէհիր պուլունան իղմիրին Սպարթալեան խանէտանէնը թանրմըշ օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։ Սպարթալեան էֆ. պէտէնինէն 3000 լիրա սարֆ իտէրէք վիճուռտէ կէթիրտիկի խասթախանէ իլէ իզմիրին Գաղաղ ամիրասը տը։ Սպարթալեան պիրատէրլէրին ասասը խայրիյէլէրի՝ քէնտիլէրինին սէրվէթ ու չէօհրէթլէրինէ նիսպէթլէ բէք չոգ վիյատէ տիր։

Վագրա հէնուզ պաղը նանքէօրլէր մէվճուտ օլուգ, պունլար Սպարթալեան էֆէնտիլէրին մէզքիւրէֆալը խայրիյէլէրինի վէ չէօհրէթլէրինի զարարթմայա չալըշմըշլար վէ չալըշմազտա իսէլէր տէ, հագրգաթը հալ վէ էֆալ մէյտանտա օլտրգճա, զարազքէտարանը ալավէլէրի թէէսիրսիզ գալը։ Պունլար զիյատ չէմսի գարամայա նէ գատար ճահտ ու դայրէթ իտէր իսէ, չէմս՝ քէնտի գիյալտրընը օ նիսպէթտէ էթրաք ու էքնաֆտանէ չը իտէր։ Սպարթալեան էֆէնտի՝ էլան իգամէթ իթտիկիզուճա գարիյէսինտէիսլամյայ իշիւն պիր քէրբէ պիր ճամի վէ մէքթէպ ինչա իթտիրմիշ, վէ գարիրէի մէզքիրէնին լիւզումը օլան պիր սուլը օրայա ճէլպ իթմիշ տիր քի, էլեէվմ մէզքիր սուտան հէր միլլէթ էֆրատը իսթիֆատէ իթմէքտէ տիրլեր։

Սպարթալեան էֆէնտի՝ միթէվէֆա պիրատէրի իլէ պիրլիքտէ իղմիրէն Ռուճայա գատտը օլան չըմէնտըֆէր խաթթընը չսէ թարիգինի տախի ինչա իթտիրմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ էֆալը վիլէթէրվէրանէսի իլէ իքինճի պիր Գաղաղ Ամիրա օլտրը կկպի, էֆալը խայրիյէի ինանիլէթքարանէսի իլէ տախի իքինճի պիր Զարիֆի տիր։ Միւշարէլէյհ՝ էօյլէ պիր խայր մատէնի տիր քի, իշլէթտիքճէ քէսպը ֆէյզ ու պէրէքէթ էլլէր։ Էյհաբլ դաթը միւշարէլէյհ՝ ինչպու ասասը խայրիյէսի իշիւն պիլճիմէ միլլի վէ էճէնէպի միւթէպէրանընա չայանը իպրէթ տիր։

Մէքլէթ վէ իղմիր էհալիսի՝ պու կիպի խայրբէրվէր դէվաթը նատիրքէտէն տահա բէք չոգ չէլլէր ինթիզար իտէպիիրլէր։ Քէղալէք գաթը հագրէթը Բատիշահի վէ վիւքէլի ֆիխամ հագարտաթը՝ պէօյլէ զաթլարին էֆալ ու հարէքէթքընը թագտի, իթմէյի վէ անլէրի թէչվիգէն միւքեաֆաթ պուլուրմայա բէք ալա պիլիրլէր։

Էյլիքտարլարը թէչվիգ իտէլմէ, զիրա անլէրի թէչվիգ իթմէք՝ եէնիտէն եէնի էյլիքտարլար թէվլիտ էյլէմէք օլաղը կիպի, անլէրին դալպինի քէսը իթմէք տէ թէվլիւտ իտէճէք էյլիքտարլարը էօյտիւրմէք տիմէք տիր։

* * *

Սպարթալեան էֆէնին իշպու ֆարէքէթը հասէնէսինէ իմթիպալ իտէնլէր, սախի էքսիք տէյիլ տիր։ Պալէօղեան էֆէնտի՝ հէր նէ գատար իղմիրլի տէյիլ իսէ տէ, Գայսէրիյէլի Էրմէնիլէրին էհէմմիյէթլի պիր մէվգը թուսթագլարը հէր մէմլէքէթտէ քէնտի ասարը խայրիյէլէրինի կէօսթէրմէքտէ օլաղլարընը իսպաթ իթմէք իշիւն, էլեէվմ իզմիրին Ս. Յտեփանոս քիլիսէսինին վասի տը Հավիսի. Նի մունթազամ մէրմէր թաշլար իլէ տէօշէթմէքտէ օլուպ, զաթէն պունուն իշիւն Գաւառ-Ազգ. Վարչութիւնըն վէ անըն Սրբազան Նախագահընը թահթը էմրինէ 150 լիրայա գարթպ պիր մէպլաղ վազ էյլէմիշ տիր։

Զանն օլունտրկընա կէօրէ, Պալէօզեան էֆէնտի՝ պունտան պաշգա, քիլիսէի մէզքիւրընը իբի Դասլարը իլէ Ս.տեփանընը բարմագըզլարընը եէնի ուսուլը միլմարի իւզրէ վէ սուրէթը մունթազամէտ ինչա իթտիրէճէք տիր։

Կէչէլիմ չիմտի չէհրիմիզին էմնիյէթի ավվալինէ։

Պունտան ադտէմ սոյուրմագ դօրգուսը իլէ կէճէ օլսուն կիւնտիւզ օլսուն եօլճրլրդ իթմէքտէն հէման ֆէրագաթ կէլինմիշ իսի։ Լսքին չիմտի վարիի լահրգրմրզ բաչա հաղրէթլէրինին իթթիսազ պույուրտրգլարը թէտապիրը ինզիպաթիլ սայէսինտէ խրրօրգլրգտան էսէր գարմայա։ Էհալի՝ տէյիլ եալընրզ նէֆսը իզմիրտէ իլա վիյայէթին թէքմիլ հուտուտը տախիլինտէ էմնիյէթը հալ իւզրէ պուլունմադտա տրը։

Վարիի միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի՝ Բատիշահրմզ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին էն միւսթագիմ վէ միւռէպպիր պէնտէլէրինտէն պիրի օլուպ, վիլայէթիմիզ հէր սընֆ էհալիսինին թէվէճճիհ ու մուհապպէթինէ մաղհար օլմուշ տրը։ Բաշտի միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի՝ տէվլէթը Օսմանիէնին վիւզեարի մուազամասընտան պիրի օլտրը կկպի, մէմէքէթին հէր նէմի թէչէպպիսաթը նաֆիսընը թէչվիգ իտէնլէրտէն տէ պիրի տիր։

Բաշտի միւշարէլէյհին մագսէտը էվվէլի՝ եվամիր ու իրատաթը հաղրէթը Բատիշահիի քէմալը տրդգաթ ու իթթինտ իլէ իճրա իթմէք օլտրզընտան, տախիը վիլայէթտէ միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի աւէյհինտէ շիքեայէթ իտեճէք թէք պիր քիմսէ պուլունմագ հէման մուհալ գապիլինտէն տիր։

Հայէթէ կազէթասը՝ Իզմիր Էրմէնիլէրինին Լուսինեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազանը Բաթրիգ ալիք մագամանտա կէօրմէք արզու իթտիքլէրինի իլան իթմէյի անլէր Թարաֆընտան քէնտիսինէ մէրիմիշ պիր հագգ ատտ իթմիշ իսէ տէ, էֆքարը մէզքիւրէյի՝ պուրա էրմէնիլէրինին գբսմը ազէմի թարաֆընտան եազմագտա օլտրզըմ չու պիր գաչ սաթը իլէ բէտտ ու ճէրհ իտէրիմ։

Տէվլէթը Օսմանիէ՝ միլլէթիմիզ Սահմանադրութիւն նամը իլէ պէր նիզամնամէ պախշ ու իհսան պույուրմուշ տրը։ Ինչպու Սահմանադրութիւն ահքեամընճա, թէքմիլ միլլէթին թայէպ ու արզուսունը ըզհար իտէն Տէրսաատէթ միլլէթ մէճլիսի՝ միլլէթ ու տէվլէթին գանուն ու նիզամաթընա վէ արզուլարընա մուվաֆֆըգ պիր բաթրիդ ինթիսապ իթմէյի թաշրայարատան տահա էյի պիլիր։ Մէճլիսը մէզքիւր՝ տէվլէթ ու միլլէթին թէվէճճիհ ու մուհապպէթինէ մաղհար օլմուշ պիր բաթրիգ ինթիսապ իտեճէք թէք պիր քիմսէ պուլունմագ հէման մուհալ գապիլինտէն տիր։

Գիրինճիտէն պիր գաչ տագիգա սօնղրա իթաթ բէյէ մախսուս սայլնտաքի իքինճի բաթլայըշ մուգու պուլուպ, սայլնը մէզքիւրընը լիպէրալլար մախսուս օլան գբսմը քեամիլէն խարաղ օլմուշ վէ մուհաֆազաքարանա մախսուս օլան գբսմէն տա պիւսպիւիւն կրգրլմասընա չոգ պիր շէյ դալմամըշ տրը։ Էյհաբլ լօթարլարը մէմգիի մախսուսը հավասա ուչուպ, միւզաքէրաթ սայլնը տա սալթ իսթ օլմուշ վէ գալմուգ վէ ճամ գբրընճիլլարընտան պիր եընը հասըլ օլմուշ տրը։ Գիրճիմէվէ ախշապ եէրլէր գբրըլըպ, տուվար քեաղրալարը, խալըլար վէ պահրէ բարչա բարչա օլմուշ տէօշէմէ կէօչմիշ, տիվանխանէլէր եընգբմը, գաբու քէմէրլէրի միւնհէտիմ օլմուշ վէ սաղլամ պիր ճամ գալմամըշ տրը։

Բաթլայըշլար բէք չէտիտ օլտրզընտան, օրատան կէչիպ տէօնէնլէրին գուլաղը սաղըրլաշմըշ, վէ Ուէսթմինսթրտէն օն տագիգա մէսաֆէսի օլան Տօմինիկ Սթրիթ գատար հարէքէթը տրդ կկպի պիր սալանըշ հրսա օլունմուշ տրը։ Անճագ՝ բիվայէթ օլրնտրդընա կէօրէ, մէզքիւր սարայտաքի իքի բաթլայըշտա տա նուֆուսճա բէք չոգ զայիֆ վազը օլմայրդ, եալընըզ իւչ քիշի եարալանմըշ տրը։

Իւչիւնճի բաթլայըշ տա եինէ պիր դաչ տագիգա սօնղրա Լօնտրա Գուլէսինին իքինճի գաթընտա սիլահ ամպարընտա վագը օլմուշ տրը։ Ճումաա էրթէսի կիւնլէրի մէզքիւր գուլէնին գարուսը տախի Բարլամէնթօ սէրայը կիպի աչըգ օլուպ, հէր քէս սէրպէսթճէ կիրիպ չրգապիլիր օլտրզընտան, կէօրիւնիյէտ պու ճինայէթլէրին ֆաիլի՝ մէզքիւր պինայարը երգմագլա պէրապէր պիր չոգ տա նուֆուս թէլէֆ իթմէք իսթէտիկի իշիւն ճումաա էրթէսինի ինթիխապ իթմիշ տիր։

Լօնտրա Գուլէսինտէ տինամիթ բաթլատրզընտա, խուսուսիյէ սիլահ սայնընտա բէք չոգ սէրիրճի մէվճուտ օլուպ, մէզքիւր գալապալրդ՝ թարիֆի նադապիլ պիր տեհլիթէ տիւչար օրմուշտը։ Պիւթիւն պինանընը իշինէ պիրտէն պիրէ պիր ալեվ վէ տիւման պիւրիյիւպ, բաթլայրշտան սօնղրա տուվարլարընը երգրլմասը, ճամ վէ անտարընը գրբրլմասը վէ թախթալարընը չսթրտամասը սէլէրինտէն հէր քէս էնտ պէնտ օլմուշ տրը։

Գուլէնին իւչ գաթը տա երգբլպ, եիւզէրճէ թիւֆէնք խասարտիտէ օրմուշ, վէ հուպուր սալնըյլա Ճէն—ժան իպատէթխանէսի միւնհէտիմ օլարագ, պիր թագրմ անթիգա սիլահլար տախի քեամիլէն զայպ ու զայի օրմուշ տրը։

Բէք չոգ նուֆուս եարալանմըշ իսէ տէ, էքսէրիսինին եարասը հաֆիֆ օլուպ, եալընըզ իբի քիչի աղրճա եարալանարագ, պիրինին պաճաղը գրբրլմըշ վէ տիկէր պիրինին տէ գրբրլան ճամլարտան գուլաղը քէսիլմիշ տիր։

Վուգուաթ մահալլէրինտէ իճրա օլնան թահգիգաթտան պիր նէթիճէի մաթլուպէ հասըլ օլմայրպ, միւթէճասբլար մէյտանա չրգաբլասմամըշ, վէ պիր գաչ քիշիլէր թէվգիֆ օլընմըշ իսէ տէ, ասըլ ֆաիլէր պունլար օլտրզընա հէնուզ գանասթ բէյտա օլմամըշ տրը։

—

Եունան հիւքիւմէթի՝ Մ. Ժ. Պալի նամ դաթը՝ Մ. Ժ. Բանորիա եէրինէ Պանտրմա Եունան գոնսօլոսլըղընա նասպ ու թաեին էլլէմիշ տիր։

—

Ինկիլիզ կազէթաներընտա միւնտերիճ պիր սթաթիսթիգ ճէտվէլինէ կէօրէ, էլեէվմ Գրարբս ճէգիրէսինտէ 162 Բում, 75 իսլամ, 5 Ֆրէնք Գաթօլիկի, վէ պիր էրմէնի մէքթէպի մէվճուտ օլուպ, Բում մէքեաթիպը իպթիտայիէսի տախիլը հիսապ տէյիլ իմիշ։

Մէզքիւր 162 Բում մէքթէպլէրինէ 8000 վէ իսլամ մէքթէպլէրինէ 3000 չակիրա տէվամ իթմէքտէ իմիշ։

—

Տէրսաատէթ իթալիա սէֆարէթինին պիրինճի սըր քեաթիպի Մ. Բանգա՝ մէէզունէն մէմլէքէթի ճանիպինտէ օլտրզը հայտէ, կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ չէհրիմիզէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Մուսթիլէյհ՝ եազընտա մէէզունէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտեճէք օլան սէֆիր Գոնթ Գօրթինին եէրինէ ուսմաբը սէֆարէթի բուլէթ իտեճէք տիր։

—

Քէբէսթէ Թիճարէթիյէ մէզղուլ օլուպ իբի իւչ կիւն էվվէլ Սէլանիքտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Տիմօ Բավլօ նամընտա պիր քիմսէնի՝ էվվէլքի կիւն կիւնտիւզ սաաթ 9 բատտէլէրինտէ Գալաթատան թօրխանէյէ կիտէրիքէն, Գաբու-Իչինամ մահալլէն էնամի միւրուրինտէ, պիրի Բում վէ տիկէրի էֆէնտի գըյաֆէթինտէ իբի չախս՝ եէքտիկէրի իլէ միւնազատա իտէր կիպի մէրգումմ ամուշ տրը։ Անճագ՝ բիվայէթ օլրնտրդընա կէօրէ, մէզքիւր սարայտաքի իբի բաթլայըշտա տա նուֆուսճա բէք չոգ զայիֆ վազը օլմայրդ, եալընըզ իւչ քիշի եարալանմըշ տրը։

Իւչիւնճի բաթլայըշ տա եինէ պիր դաչ տագիգա սօնղրա Լօնտրա Գուլէսինին իքինճի գաթընտա սիլահ ամպարընտա վագը օլմուշ տրը։ Ճումաա էրթէսի կիւնլէրի մէզքիւր գուլէնին գարուսը տախի Բարլամէնթօ սէրայը կիպի աչըգ օլուպ, հէր քէս սէրպէսթճէ կիրիպ չրգապիլիր օլտրզընտան, կէօրիւնիյէտ պու ճինայէթլէրին ֆաիլի՝ մէզքիւր պինայարը երգմագլա պէրապէր պիր չոգ տա նուֆուս թէլէֆ իթմէք իսթէտիկի իշիւն ճումաա էրթէսինի ինթիխապ իթմիշ տիր։

Լօնտրա Գուլէսինտէ տինամիթ բաթլատրզընտա, խուսուսիյէ սիլահ սայնընտա բէք չոգ սէրիրճի մէվճուտ օլուպ, մէզքիւր գալապալրդ՝ թարիֆի նադապիլ պիր տեհլիթէ տիւչար օրմուշտը։ Պիւթիւն պինանընը իշինէ պիրտէն պիրէ պիր ալեվ վէ տիւման պիւրիյիւպ, բաթլայրշտան սօնղրա տուվարլարընը երգրլմասը, ճամ վէ անտարընը գրբրլմասը վէ թախթալարընը չսթրտամասը սէլէրինտէն հէր քէս էնտ պէնտ օլմուշ տրը։

Գուլէնին իւչ գաթը տա երգբլպ, եիւզէրճէ թիւֆէնք խասարտիտէ օրմուշ, վէ հուպուր սալնըյլա Ճէն—ժան իպատէթխանէսի միւնհէտիմ օլարագ, պիր թագրմ անթիգա սիլահլար տախի քեամիլէն զայպ ու զայի օրմուշ տրը։

Բէք չոգ նուֆուս եարալանմըշ իսէ տէ, էքսէրիսինին եարասը հաֆիֆ օլուպ, եալընըզ իբի քիչի աղրճա եարալանարագ, պիրինին պաճաղը գրբրլմըշ վէ տիկէր պիրինին տէ գրբրլան ճամլարտան գուլաղը քէսիլմիշ տիր։

Վուգուաթ մահալլէրինտէ իճրա օլնան թահգիգաթտան պիր նէթիճէի մաթլուպէ հասըլ օլմայրպ, միւթէճասբլար մէյտանա չրգաբլասմամըշ, վէ պիր գաչ քիշիլէր թէվգիֆ օլընմըշ իսէ տէ, ասըլ ֆաիլէր պունլար օլտրզընա հէնուզ գանասթ բէյտա օլմամըշ տրը։

—

Իղմիր վիլայէթինտէ Թրրիանտա նահիյէսինտէ պիր նէվի խասթալըդ գուհուր իթմիշ օլմաղա, իճրաի միւտավաթ իշիւն Իղմիրտէն թապիպը մախսուս իղամ գբլընմըշ տրը։

—

Սէլանիք վէ ճիվարընտա պունտան պիր գաչ կիւն էվվէլ իբի մէթրօյա գարիպ գար եազըպ, չըմէնտըֆէր գաթարլարընն ամէնտիրէ ալարագ բալթասընն ալիընտաքի սագասընն ճէպիտնէ պուլունան 45 ատէտ Օսմանը լիրասընը գաբըպ ֆիրար էյլէմիշլեր տիր։

—

Թիճարէթ վէ Զըրատթ Նէզարէթի միւսթէշարը Նորտէնֆիլիսթ էֆէնտի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու տիւչար օլտրզը Նամիգճըզտան քէսպը աֆիյէթ իտէրէք, էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն մադամը մէմուրիյէթինէ տէվամ պաչամըշ տրը։

—

Ֆրանսատա Լիոն չէհրինտէ Ռնարշիսթլէրին պիր ճէմիյէթը ֆէսատիյէսի քէշֆ օլունմուշ տրը։ Պունլար՝ պաղը թիֆէնք մապզարարընը եաղմա իտիպ մագսէ ֆէսատճուլանէլէրինի կէճէլէյլ իճրայա թէշէպպիս իտէճէքլէր, վէ պունըն իւզէրինէ Բարիզտէքի Ռնարշիսթլէր տախի պաղը նիւմայիշլէրէ գալգըշճաղլար իմիշ։

—

Սթամպօլտա Թավուգ բաղարընտա քեամին վէղիր խանընտա ալի գաթտա մախպասաճըլըգ իտէն Բում միլլէթինտէն Սիմիօն նամ շախս իլէ եինէ մէզքիւր խանտա մախպասաճը եանեալը Մէհմէտ պէյնինտէ էօթէտէն պէրու խուսուսմէթ օլմասընտան տօլայը, էվվէլքի կէճէ սաաթ 3 բատտէլէրինտէ մէրգում Սիմիօն՝ Մէհմէտի պուլաղ իլէ արգասընտան վուրուպ ֆիրար իթմիշ, վէ մէճբուհ տէրհալ խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ իսէ տէ, ճէրիհասընտան միւթէէսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Գաթիլ արանըմագտա տը։

—

Զապթիյէ նազրը քեամիլ պէյ հաղրէթլէրի՝ Գասրմ բաշատա ճամիի քէպիր եանընտա աչըմըշ օլան մէրհանէլէրին սէտտինի պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընա էմր իթմիշ օլմաղլա, մագամը մէզքիւրտէն թաեին օլընան մէմուրլար՝ մէզքիւր մէրհանէլէրտէ մէվճուտ օլան բաղը վէ շարապ միսիլու իչկիլերի գալտրրթմըշլար տը։

ԲԱՐԻԶ ՄԷԹԹԷՊը ԹՐՊՊԻՑԷ ԱԹԼՊՊԱՍԸՆՏԱՆ ՏԷՕԳԹԷՕՐ ՇԷՐՊԷԹԵԱՆ

Պէյօղլունտա Պէքքար սօգաղընտա 15 նուամէրօլու խանէսինտէ հէր կիւն էյլէնտէն սօնրա սաաթ 8-էն 10-ա գատար պուլունըպ, քէնտիսինէ մուրաճաաթ իտէն խառթէկիանը վէ համիլէ վէ էմրաղը մախսուսէի սարէէ մէվպէէլա գատընդարը մուայէնէ իտէճկի կկպ, չարչէնպիհ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի տախի Ագսէրայտա Լալէլիտէ Եէշիլ-Թուլումպատա վագը 101 նումէրօ իրէ մուրագգամ Մէրքէզ էճզախանէսինտէ սաաթ 4 պուլուգտան 6 պուլուղա գատար վէ բաղար էրթէսիէ բէնճէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 4 պուլուգտան 6 պուլուղա գատար Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա վագը Մէրհամէթճեան էֆէնտիին էճզախանէսինտէ վէ սալը վէ ճումաա կիւնլէրի տախի էօյլէնտէն սօնրա Գուզկունճուգտա Իսրաել էֆէնտի էճզախանէսինտէ ալել ումում խասթէկեանը մուայէնէ իտէճէկինի, վէ ֆագիր խասթայարը վէ վաը համլ իտեճէք ֆագըր գասընդարը մէճճանէն թէտավի էյլէյճէյինի իլան իտէր։

ԹԻՒՃԱՌԱՆ ՎԷ ԱՕՀԱՊը ՏԱՎԱՑԱ

Միւթէտիր իւհրէթ իլէ թանդիմը էվրագ վէ պէյանը ըէյ։

Մէքթէպը Հուգուզը Շահանէտ իբմալը թահսիլ իլէ մէէզունիյէթ բուլուսընը՝ եանի «ասանէ ան պրոս» իւնվանընը իհրտ իտէն Տիյարպէքիրի Բէճան էյպու քէրբէ Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Բասիմ բաչա խանընտա քիւչատ իթմիշ օլտուգու եազըխանէսինտէ հէր նէվի էվրագ եանի բրօթէսթօ վէ սէքվսթրճ վէ էնվաի թէհհիւտթա տահր սէնէտաթը թիւճարիյէ վէ շիրքէթ մուգավէլէնամէլէրինին թահրիր, վէ թիճարէթ վէ հուգուգ վէ ճէգա իշլէրի իշիւն կէրէք պիտայէթէն վէ կէրէք իսթինաֆ վէ թէմէմիզը տավա զրմանընտա թագտիմի իճապ իտէն իսթիտա վէ լայիհա վէ սահիր էվրագը միհիմմէլի գավանիյի վէ նիզամաթա թաթպիգէն թանպիմ իտէր։ Վէ պիլխասսա թիւճարան՝ սէնէվի իշիւն միւթէտիլ իւճ

ՑԻՀԱՆ

Հաֆթատա պիր տէֆա նէշր օլունուր մէճմուա տըր

—

Շուլինաթը էտէպիյէ վէ իլմիյէ, թիճարէթ, սէյահաթ, Թէ- րաճիմի ահվալ, վէ սաիրէ

—

Սահիպի իմթիյազ վէ սէր մուհարրիրի Տ. Գ. Թէլէկեան

—

Իքի այտան պէրու քէմալը ինթի- զամ իւզրէ նէշր օլունան իշպու րի- սալէ'նին, յունվարըն 19ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ մէվգրի ինթիշարա վազ օլունաճաղ օլան 9րնճը Նիւսխէ- սինտէն իթիպարէն, Մ. Գօնտեան Կէրօլըն ասարընտան

ԹԱՄՐԼ ՍՕԳԱՂԸ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Նամ մէշհուր րօմանըն տէրճէմէսինէ միւ- պաշէրէթ օլունաճաղ տըր։

«Ճէհան»ըն պէհէր նիւսխէսինին ֆիյաթը 60 բարա օլուպ, պիլճիւմլէ կազէթա միւվէզզիլէրինտէ պուլունուր։

ԱԶԴ

ԲԱՑՄԱՆ ՀԱՆԴԷՍ
ԳՈՒՑՈՒՄՃԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Վարժարանիս բացման հանդէսը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիւ- րակէ 20 յունվար ի ժամ 8ոթ ու կէս, ընդ նախագահութեամբ Անդ- րիանուպօլսոյ նախկին Առաջնորդ Գեր. Արիստակէս Արքեպիսկոպոս Դերձակեանի։

Ուստի կը հրաւիրուին Պատ. ծը- նողք և թաղեցիք ներկայ գտնուիլ սոյն կրթական հանդիսին։

Հիմնադիր-Տնօրէն Գ. Վարժարանի
Գ. Գույումճեան

85 յունվար 17
Սամաթիա
Ուզունճա Օվա Թիւ 10

—

Թէլէֆ

Իշպու բիսալէի միւֆիտէնին տէօրտիւնճիւ սէնէսինին պիրին- ճի նիւսխէսի տախի միւնթազամ բէսիմլէր իլէ միւզէյյէն օլտուղու հալտէ նէշր օլունմուշ տըր։

Պու նիւսխէտէն իթիպարէն 12 նիւսխէսի իչիւն 30 ղրուշա պաօ- նէ գապուլ օլունաճաղը, վէ պա- գը խայրխահան թարաֆընտան թաշրա մէքթէպլէրինտէն 40 մէք- թէպէ իանէթէն Թէլէֆ իրսալ օ- լունմագտա օլտուղու, վէ Տէյէմագ թէրճէմէսինէ միւպաշէրէթ գը- լընմագտա պուլունտուղը իլանըն- տա մաէլմէմնունիյէ օգունմուշ տըր։ 3—3

—

Իսկիւտարտա Ս. Խաչ մէքթէ- պինտէ իրագ իտուլմիշ վէ սաիր տէրսլէր թէտրիսինէ միւգթէտիր պիր մուալլիմէ լիւզում պուլուն- տըղընտան, իսթէք իտէնլէրին մէքթէպի մէզքիւրէ Ե. Էտիլ- եան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթ- մէլէրի լազըմ կէլէճէյի իլան օլու- նըր։ 3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ
Լօնտրա 29 Ցունվ.

Ինկիլթէրահամը Ինկ. Լիր.	99-15/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	15-7/8
» » գարանթը	15-7/8
Իսթիգրազ 65	11-1/8
» 69	09-7/8
» 71	70-3/4
» 72	19-
» 75	8-5/8
Օսմանլը Պանգասը	13-3/4
Րուսիա իսթիգրազը	96-5/8
Մըսըր տուէ. մուէթ ախըլաթէ	64-7/8
» իսթիյազլը	89-
Տ…իրա Սանիէ (Մըսըր)	64-3/4
Ռուսիա իսթ' բազը	88-
Մա արիւթ. Լէ համը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

—

Բարիզ 29 Ցունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	79-87½
» » 5½ %	109-95
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	18-07½
» » » գարանթը	16-15
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	56-
» 69	50-
» 75	44-
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	45-37½
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	596-25
Գրէտի Լիօնէ	137-50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1318-75
Լիօն ագսիօնը	1265-
Սուէյիզ ագսիօնը	1863-75
Րուսիա 5 % 1877	99-½
Իթալիա էսհամը	97-60
Մըսր Ֆօնս. մուէթախըլաթէ	337-50
Իսպանիա 5 % 1878	-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-32

—

Վիէննա 29 Ցունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124-10
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	22-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ազ. գար.	8-39
Գու սապալ աչըլըը	8-39
Մըսըր մուէթ թահըլաթ. գար.	74-05
Գու սապահ աչըլըը ք. ք.	74-27½
Իսթիգր. 65 (մուէթօն)	75-
» 65	56-75
» 69 (բինար	50-25
» 72 (Գօն տիւ Թըլ.)	20-75
» 75	44-
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	46-
Ագլէ ֆայիզի	7-
Րէժօր Ղըշ.	-
Հէվալէսիզ »	17-½

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-3½
Օթօմանօլ պանգասը	5-05
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-16
Թրամվայ	2-65

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշ.տան	Ղ. Բր.
Զէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-05
Մէթալիք »	99-
Պէշլիք »	102-35
Ալթըլըգ »	102-35
Զագըր »	800-
Գայմէ	3500-
Ինկիլիզ լիրասը	110-22
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	80-10
Գրէմից ալթունը	51-15
Զարպօն գայմէսի	8-55

ԻԼԱՆԱԹ

Պէհէր գըյէսի 6 ղըշ. 10 բարա- յա միւսաւաթընտա մահալլինճէ Թա- լիպ զուհուր իթմիշ օլան 6000 ճէ- տիտ գըյէ Նուհասը խալիսին Թօգատ գալխանէսինտէ Թէսլիմ օլունմագ վէ էսմանը տախի բէշինէն մէզքիւր գալ- իանէ սանտըղընտան իսթիֆա գը- լընմագ իւզրէ իշպու քեանունը սա- նինին 24ինճի բէնշէնպիհ կիւնիւնէ գատար պուրաճա վէ մահալլինճէ միւզայէտէ օլունարագ, եէվմը մէզ- քիւրտէ իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան, տահա զիյատէ ֆիյաթըլա Թա- լիպ օլանլարըն եէվմը մէզքիւրէ գա- տար Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէ- ատին մէճլիսինէ վէ մահալլինտէ Թօ- գատ միւթէսարրըֆլըղընա միւրա- ճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
17 քեանունը սանի 300

—

ԽԱԼԻՍ ԻՍՋԻՄ ԲԱԳԸՍԸ

Պունտան պիր գաչ սէնէ ագտէմ Գալաթատա խալիս իսզիմ բագըրը իմալի իլէ քէսպը նամ ու շէօհրէթը ազիմէ իթմիշ օլան ՄԿՐՏԻՉ ՄՈՒ- ՐԱՏԵԱՆ նամ քիմսէ' պու քէրրէ եէնէ Գալաթատա Վօյվօտա ճատտէ- սինտէ Ալէմտարիա բոսթախանէսի գար- շըսընտա 20 նումէրօ իլէ մուրագգամ մաղազատա քէմաֆիւսսապըգ ալի իւլ ալա բագըր իմալինէ թէշէպպիւս վէ միւպաշէրէթ իթմիշ օլտուղը, վէ մէզքիւր բագըր' գարտըը չէշէ- լէր տէրունինտէ օլտուղը հալտէ, տէբօզիթօ օլան մէզքիւր 20 նումէ- րօլու մաղազատա սաթըլտըղը կիպի, Սթամպօլտա Ուզուն չարշը պաշընտա Քիւթիւ խանը իթթիսալինտէ Ֆրէնկեան էֆէնտինին 362 նումէրօլու մաղազա- սընտա, վէ Գասը գարիյէսինտէ Մօ- տա ճատտէսինտէ բէրուքէր Սիմօն աղանըն սիւքքեանընտա ֆիրուխթ խուլունմագտա օլտուղը իլան օլունըր։

Իշպու բագը' եալընըզ պալատէ գիւքը օլունան մահալլէրտէ սաթըլա- ճաղընտան, պունլարտան ղայրը մա- հալլէրտէն ալընաճագլարըն սախթէ վէ Թագլիտ օլաճաղը տէրքեար տըր։

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ՍԱՐԱ
ՍԻԲԱՋՄՕԶ
ՀԷՎԱԼԷ
ՎԷ ՍԻՆԻՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

Պէնիմ Թէրթիպիմլէ պիւսպիւ- թիւն էյի օլուր։ խաճրէթ' էյի օ- լուգտան սօնրա Թէէտիյէ իտի- լէճէք տիր։

Միւտավաթ' մուխապէրէ իլէ իճրա օլունուր։

Ֆրանսա Ճէմիյէթը իլմիյէսի Թա- րաֆընտան պիրինճի բիւթպէ ալթուն միտալեայա նայիլ օլմուշ օլան
Մուալլիմ
ՏՕԳԹ. ԱԼՊԷՐ
Բարիզտէ Թրօն մէյտանընտա Ն. 6

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ԵԱՆԿԸՆՍԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԸՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լոնտրա վէ Էտինպուրկ Եանկըն Սիկուրթա գումբանեասը.

	Ինկ. Լիրասը	
Ասըլ սէրմայէ	3,000,000	
Թէտասիւլ պուլունան	2,500,000	
	Ինկ. Լիրասը	
Սէրմայէյէ մահսուսէն թէէտիյէ օլունմուշ օլան	625,000	
Եանկըն ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ աղչէսի	1,592,235	
Էօմր սիկուրթասը ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ աղչէսի	3,841,194	6 058 429
1883 սէնէսինտէ եանկըն ճիհէթինտէն հասըլաթ	1,186,865	
1883 սէնէսինտէ էօմր սիկուրթասը ճիհէթինտէն հասըլաթ	551 307	1,738,172

NORTHERN
ASSURANC CONPANY
ՆՕՐԹՀԸՐՆ

Նամ Լոնտրա Եանկըն վէ Էօմր Սիկուրթա գումբանեասը.

	Ինկ. լիրասը	
Ասըլ սէրմայէ		3,000,000
Սէրմայէյէ մահսուսէն թէէտիյէ օլունմուշ օլան	300,000	
Եանկըն ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ աղչէսի	811,871	
Էօմր սիկուրթասը ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ աղչէսի	1,778,300	2,890,171
1882 սէնէսինտէ եանկըն ճիհէթինտէն հասըլաթ	520,206	
1882 » էօմր սիկուրթասը » »	231,572	771,778

Սահէտէ իշպու ինկիլիզ գումբանեալարը, Լօնտրա ըլը Էտինպուրկ պէօյիւք սիկուրթա գումբանեալարընըն, եանկըն վէ էօմր սիկուրթասը ... Տէրսաատէթ վէ թաշրա ... Մէզքիւր գումբանեալարըն ...

Maritime Insurance Cie. ,Limited of Liverpool

Capital L. 500,000

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ 500,000 Ինկ. Լիր.

Սահիլի իսկա, վափօր վէ էլգէն կէմիլէրինին տէրունինտէքի էշ- եա վէ էմթաայը զայիթ ֆայիտէլի չարթլարլա սիկուրթայա Թումմագ իչին մէզքիւր գումբանեա Թարաֆընտան բուխսաթ իսթիհսալ էյլէմիշտիր։

Ֆիյաթ վէ սաիրէ հագգընտա մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթատա Գօմիսիօն խանը քէօշէսինտէ տէմիր քէօբրիւյէ նազըր օլան օտայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Մէզքիւր 3 գումբանեալարըն ումում Թիւրքիա աճէնթասը

ԳԱՌՆԻԿ Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր գումբանեա' խանէ, էշեա, էմթաա վէ սաիրէյի մէն- ֆաաթըլը չարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ումում աճէնթ
Մ. ՀԷՐՄ ՀԷԼՊԻՆԿ

Գալաթա Գարանթինա սօգաղը Ն. 9

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200,000,000 Ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը
Գալաթատա Մէրթէքանի սօգաղընտա Ն. 10 Նազուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի
Սթամպօլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրուհտէ իտէր։
Էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր։
Էսհամ բէհնին պարագ հիսապը ճարի աչար։
Ֆրանսայա վէ սաիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըթլարը վէրիր։
Գօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր։
Էսհամ հըֆզ իտէր։
Թէլըմ օլունան Նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգավիլինտէ չէրայիթը մալիւմէ իլէ պօճօլար վէրիր։
ՍԹԱՄՊՕԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մաատա, էմթաա իւզէրինէ տէ աղչէ էօտիւնճ վէրիր։ Քէզալիք մէզքիւր շիւպէ' արտըգէ պարաճագ օլան էմթաայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթաա- յա տա գօմիսիօնճըլըգ իտէր։
Մահալը տէրսը Սթամպօլտա Զինճիրլի գապըլըընտա 31 Նումէրօյու մահալլէտիր։

ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

ՏԸ ՇՎԷՅՑԷՐ

ՍԻՆՏԻՐՄԷՍԻ ԻՉԻՆ ԳԱԳԱՕ ՎԷ ԹՕԶ ՉՕԳՕԼԱԹԱ

Հէքիմլէր Թարաֆընտան Թէճվիզ իտիլմիշ

Վէ պիր սուրէթը գամի- լէտէ Թամիյէ օլունմուշ տըր։

Ֆամիլեաճա իսթիմալ օ- լունմագա մախսուս

Վէ սու իչինտէ էրիտիլիր Թէմիզ Գագաօ։

—

Գօգօաթինա' էրիտիլիր գագաօնըն վէ նախօշ գուվվէթլի չօգօլաթըն էն էյիսի տիր։

Հէքիմլէրին իֆատէսինէ կէօրէ, «ԳԱՀՎԱԼԹԸ, ԷՕՅԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱԱՄԼԱՐԸ իչիւն զայիթ սինիրլիլէր վէ բէք պիւլսէլէր, վէ սագալլարը քէօմիւրէ չօճուգլար իչիւն բէք գըյմէթտար պիր շէրպէթ տիր։»

Պու շէրպէթ' ասլա չէլէր վէ եախօտ սաիր պէհարաթ գարըշտըրըլմագսըզըն, էն ալա Գագաօ պաղլարընտան Թէրթիպ օլունմուշ տըր։ Իչինտէ գիյմէ եաղը հէր նէ գատար վար իսէ մուգիմմա վարէթտէ բլիա չըգարըլմըշ օլմագլա, պու հալտէ մէզգիւր շէրպէթ տահա զիյատէ հաֆիֆ վէ սինիրլիլէրի օլուրգատան մաատա, պէօպէքլէրի խաստալէրի վէ էթ պայլըթմագ գուվվէթի տէ խուպլիւնին խուսլէ սուրթմիշ տըր։

Պու շէրպէթ' գայնար սու վամէթասըլա բէք ազ միւտտէթ զարֆընտա Թէրթիպ օլունապիլիր, վէ միւտէլի օլմասը հալտէ սըմազա բէք լէզզէթլի կէլիր։

Գօգօաթինա' գիւճէզիճէ պիր սուրէթը չէմինէ վէ մուսագգիպաթէ հալէ ու Թահլիլ օլունարգտա, հէչ պիր հիլլէսի քէշֆ օլունամազ։ Պու շէրպէթ նօրի' վիւճուտը գատըգլարլա չօճուգլարա Թավսիյէ օլունըր. տիկէր հէր դէվի հէմմէ ու Նախօշգայը իչէր'սի գամուլ իթմէյիպ տէրունը հէզմ- պիլէ, Գօգօաթինա միւթէէսսիր սինիր վէ հազմ օլունըր։

Պիւլիւմլէ Թըպպ գըյէ կազէթալարը պու շէրպէթի պիր սուրէթը Ֆէվգէ- լատէ Թավսիյէ իտէրլէր։

Իչինտէ նէ չէքէր վէ նէ սաիր հիչ պիր շէյ գարըշտըրըլմըշ օլմատըղընտան, հէր նէ գըլըմա օլուրսա օլսուն սէնէլէրլէ սագլանըր, վէ իչէրիտէ պուլու- րօթ, Նիշաստա վէ սաիրէ կիպի չէյէր գարըշըգ գուվվէթի գաթմայան տիկէր գագաօլարըն տէօրթ գաթը գուվվէթէ մալիք տիր. վէ անիլյաթ նէճագղըր- տըլ ու պիր չայ գաշըղը' (օն կարտէ «Էրիմէյէ») պիր ֆինճան գագաօ իչին, վէ իքի գաշըղը նախօշ պիր աղ գայնաթըսի տէ պիր ֆինճան չօգօլաթ իչին քի- ֆայէթ իտէր։

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՕՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Չօգօլաթլարըն էն նազիքի. էն գօլայ հազմ օլանը վէ էն ուճուզը տըր, վէ իչինտէ եաղը մաստալէր պուլընան Չօգօլաթլար մէհիւս օլտուգտա, իշպու վանիլեա գօգուլը Գօգօաթինա պէրդեահիլիր։

Իրլանտատա վագը Տըպլին չէհրի Թաձիլը քիմիեվի մուալլիմի վէ «Ճէր- րահ մէքթէպինտէ իլմը սըհհէթ վէ սըհհիյէ ումումիյէ մուալլիմի» Տօգթէօր Չարլս Գամէրօն պու պապտա չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գումբանեասընըն Գօգօաթինասը պիր սուրէթը մուսագգիգանէտէ թէֆթիշ ու մուայէնէ իթմիշ, վէ անը բէք Թէմիզ պիր Թ. ամ պուլտըմ. Անտա պիր բաչէհագը օլուպ, Թէրքիպինտէ տա բաղը չէյլէր պուլունմատըղընտան, (չէքէր տախի գարըշտըրըլմա պուլունան եաղը մատդէլէրի միգտարը գայէթ օլուպ թարտ իտիլմիշ տիր), Իթալ ասլընա պիր նէժէք տիր, վէ հէյնը հանէթ խասիյէթլէրի տախի վէ սազլամ ատամ ու վէ- րիլէպիլիր։ Չօճուգլար իչին չայտան, գահվէտէն վէ սաիր գագաօլարտան բէք ալա վէ էվլա տըր։»

Տօգթէօր Արթիւր Հիլ Հասալ «Պուտ, Ուաթէր էնտ Էյր»տէ չէօյլէ եազմըշ տըր. — «Պու Թէրթիպը տէֆատա Թէֆէի միք իթմիշ վէ հէր վագթ ալը ակ պուլտըմ. Իչինտէ ասլա չէքէր, նիշաստա վէ եա արտէ գարըշըգ օլմատըղընտան Գագաօ պադլարընըն Թօզընտան եապըլմըշ տըր. Ալա վէ հէֆիֆ պիր գօզուր վէ տըր. վէ պէկը չէյլէր գարըշըգ օլաթագ գուվվէթլիսի օլան էքսէր գագաօլարտան տահա հաֆիֆ վէ տահա զիյատէ գըդայէթը հազմ տըր։»

Պու Թէրթիպլը' Գագաօ եախօտ Ջօգօլաթ կիպի գըլընըր իսէ, հէմ բի- չիրմէք իւթէմէք։

ՊՈՒՆԴԸՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԷՐԹԻՊԻ. — Պու Թօզտան պիր չայ գաշըղը ալըպ իչինէ բուն չէքէր պէրապէր պիր գահվէ ֆինճանը իչինտէ գարըշտըրըլը- նըգ։ Պու Թօզ եալընըզ չէքէրլէ տէ գարըշտըրըլըր, իսթէնիրսէ պիր ազ սու գա- տէր իլէ տէ գարըշտըրըլըր պիր խամուր եափըլըր, պ..տէհրա իւզէրինէ գայնար գայնար սու վէ եա սիւտ տօլտուրըլըր։ ՉՕԳՕԼԱԹ եափմագ իչին տէ իսթէնիլիլի գատար Թօզըն միգտարը արթըրըլըր։

Եալընըզ Թէնէքէ գութուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 3 չ. վէ 5 չ. 6 տ.է սաթըլըր։

ԱՍՀԱՊԸ

Հ. ՇԸՎԷՅՑԷՐ վէ ԳՈՒՄԲ. Ատամ Սթրիթ, Սթրանտ, Լօնտրա, Ու. Գ. փ. 33. Քինկս Րօտ, Սէնթ Բաթրաս, Լօնտրա, Ն. Ու.

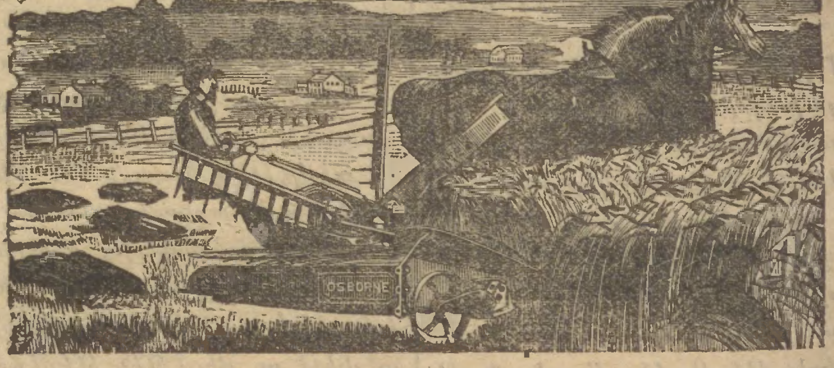
Թօբտան վէ բէրաքէնտէ միւբայեա իթմէք իսթէյէնլէր, Թիւրքիա, Րումանիա վէ Պուլկարիստան իչին վէքիլ պուլունան

ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Նէզտինէ միւրաճաաթ իտիլիր։

Գալաթատա Էվիզդէ Գալպրըրմա, Գալաթա-Շիշլի Թրամվայ մէրքէզի- նին գարշըսընտա, 95 վէ 97 նումէրօլը ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆտա

ՕՍՊՕՐՆ ՆԱՄ ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ



Իշպու օրագ մաքինասը' կիւնտէ 88000 մէթրօ մուրապպա տարլըն եանի 35 տէօ- նիւմ պիչէր. աղըրլըղը 280 գըյէ տիր։ Պու պապտէ մալումաթը մուֆասսա- լէ ալմագ իսթէյէնլէր' Գալաթատա Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ նումէրօ 70տէ վէ Սթամպօլտա Ֆինճանճըլար եօգուշընտա Եուսուֆեան խանըն գարշըսընտա նումէրօ 22տէ ումումի աճէնթէ Մկրտիչ վէ Յովհաննէս Մուրատեան պիրա- տէրլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ԷՔԻԹԸԲԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ
ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ԲԷՅ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ
ՖԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա աայլէ վէ էթֆալ- լէրինէ մէրաս,

Միւտտէթը էօմրիւնտէ իյրատ։

Ճարի օլան սիկուրթալարըն մըգտարը

ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ,

Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ,

Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280.000.000